

# KE 2a

Ver. 3/23  
31. Okt. 2023

**DE**

**Installations- und Betriebsanleitung (Original)  
Kontakterweiterung**

**EN**

**Installation and Operation Instructions  
Contact extension unit**

**FR**

**Instructions d'installation et d'emploi  
Extension de contacts**

**IT**

**Istruzioni d'installazione e per l'uso  
Estensione contatto**

**NL**

**Installatie- en bedieningshandleiding  
Contactuitbreiding**

**PL**

**Instrukcja instalacji i obsługi  
Skrzynka zaciskowa rozszerzająca**



## Inhalt

|                                                 | Seite    |
|-------------------------------------------------|----------|
| <b>1 Allgemeines</b> .....                      | <b>1</b> |
| <b>2 Technische Daten</b> .....                 | <b>1</b> |
| <b>3 Inbetriebnahme/Außerbetriebnahme</b> ..... | <b>2</b> |
| 3.1 Montage .....                               | 2        |
| 3.2 Anschluss .....                             | 3        |

**Vor der Installation diese Anleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vollständig und sorgfältig lesen.**



**Der Einsatz in Verbindung mit Geräten von K + G/Grasl wird empfohlen. Bei Fremdgeräten muss die Kompatibilität geprüft werden.**

**Bei Planung und Aufbau von RWA-Anlagen/Löschanlagen örtliche Vorschriften beachten.**

**Geeignet zum Betrieb im Wohn-, Geschäfts- und Gewerbebereich.**

**Die Anforderungen der Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU werden erfüllt.**

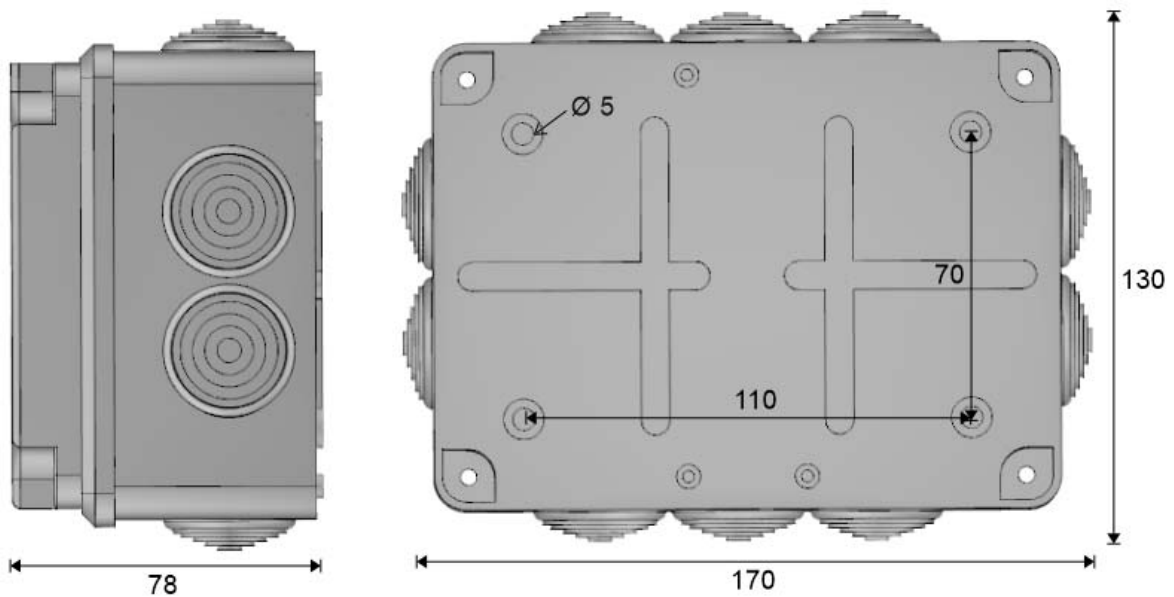
## 1 Allgemeines

Die Kontakterweiterung **KE 2a** verfügt über sechs 230 V~ Relais zur Erweiterung einer Wind- und Regensteuerung oder zur beliebigen Nutzung der potentialfreien Kontakte. Über die Netzausgänge können weitere Kontakterweiterungen angesteuert werden.

## 2 Technische Daten

| Allgemeines                                      |                                    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| Typ                                              | <b>KE 2a</b>                       |
| Platinenbeschriftung                             | KE2a...                            |
| Artikelnummer                                    | 8168 2100 0000                     |
| Netzspannungsversorgung                          | 230 V~/50 – 60 Hz                  |
| Stromaufnahme                                    | 0,02 A                             |
| Eingänge/Ausgänge                                |                                    |
| Anzahl                                           | 6 Umschaltkontakte                 |
| Leitungsquerschnitt                              | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (starr)      |
| Belastbarkeit                                    | 5 A/30 V~/230 V~                   |
| G-Sicherungseinsatz 5 x 20 mm                    | F1 – F6: F 5 A                     |
| Gehäuse und Umgebung                             |                                    |
| Material                                         | Kunststoff                         |
| Farbe                                            | Grau (~ RAL 7035)                  |
| Kabelzuführung durch abgestufte Tüllen (Ø 25 mm) | Je 3 oben und unten, je 2 seitlich |
| Lager-/Betriebsbedingungen:                      |                                    |
| • Umgebungstemperatur                            | -5 °C ... +60 °C                   |
| • Relative Luftfeuchtigkeit                      | 20 % ... 80 %, nicht kondensierend |
| Gehäuseschutzart                                 | IP43                               |

## Maßzeichnung (mm):



### 3 Inbetriebnahme/Außerbetriebnahme

Erforderliches Werkzeug/Material:

- 4 Schrauben und ggf. Dübel, Befestigungsmaterial passend zum Wandmaterial wählen
- Schlitzschraubendreher
- Kreuzschraubendreher

#### 3.1 Montage

1. Den Gehäusedeckel durch Lösen der vier Schrauben entfernen.



- 2.



Die Einsätze der Schraublöcher herausbrechen und das Gehäuse sicher an einer Wand befestigen.

3. Die Leitungen durch die Tüllen führen und entsprechend den Anschlussplänen verdrahten.



- 4.



Den Deckel wieder auf das Gehäuse setzen und die vier Schrauben festziehen ( $\leq 0,4 \text{ Nm}$ ).

Zur Inbetriebnahme/Außerbetriebnahme die Versorgungsspannung ein-/ausschalten.

### 3.2 Anschluss



Klemmen mit maximal  $0,4 \text{ Nm}$  anziehen.  
Die Netzanschlüsse nicht zur Versorgung von Antrieben verwenden.

#### Netzanschlüsse

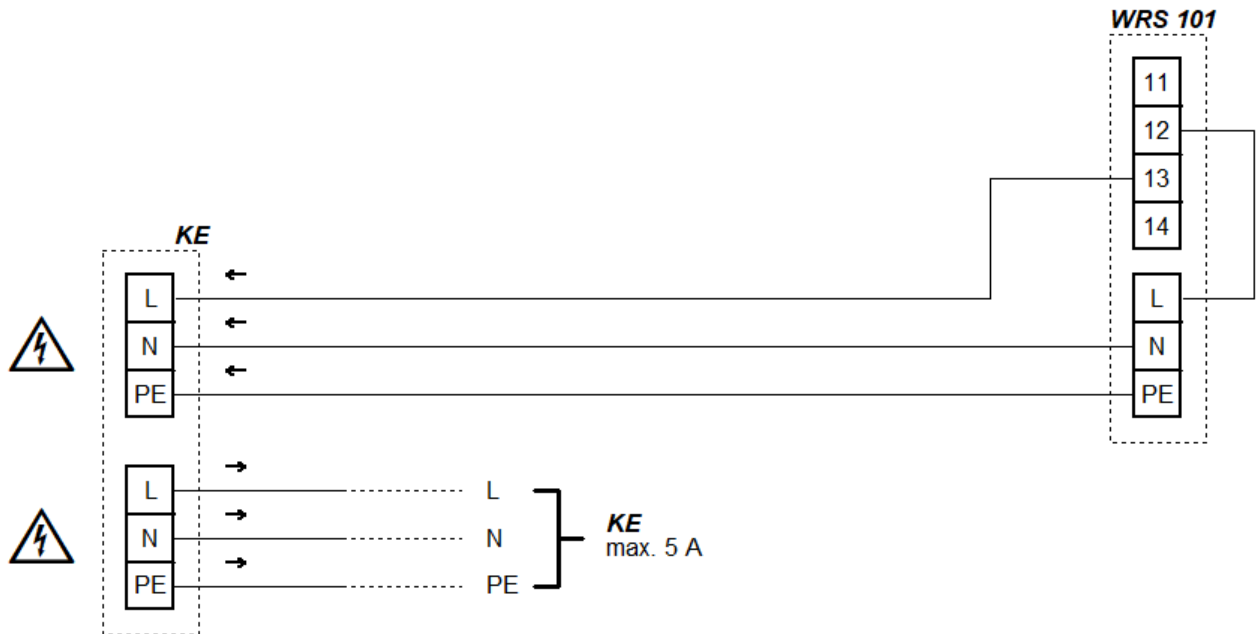
L Außenleiter  
N Neutraleiter  
PE Schutzleiter

#### Ausgänge

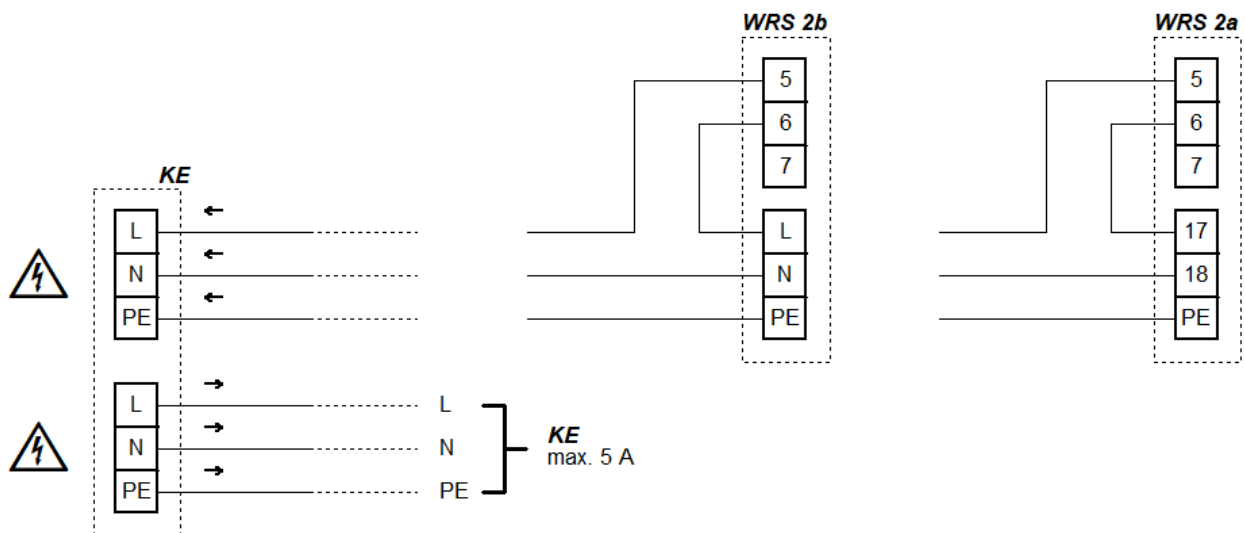
5 – 22 Sechs potentialfreie Kontakte



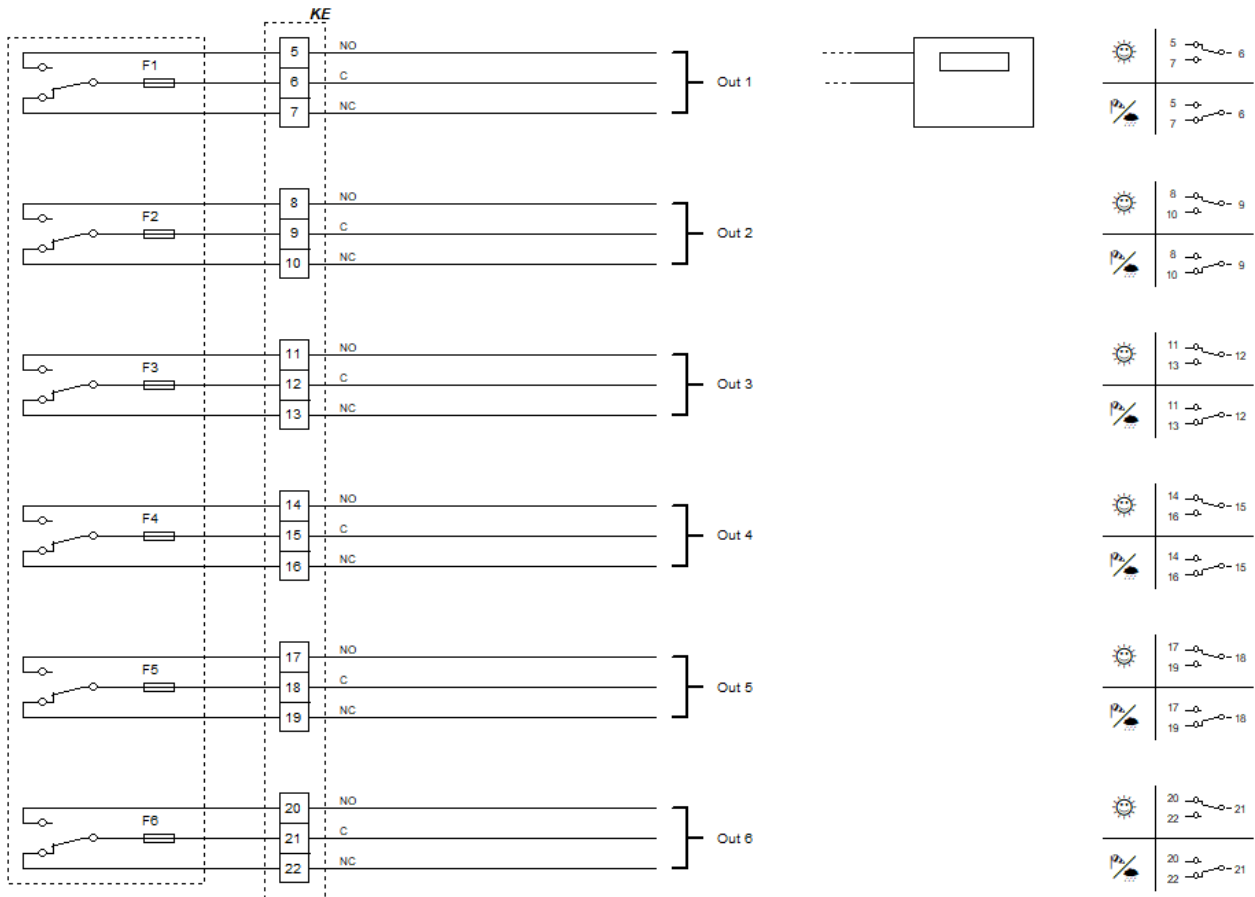
# Anschluss an WRS 101



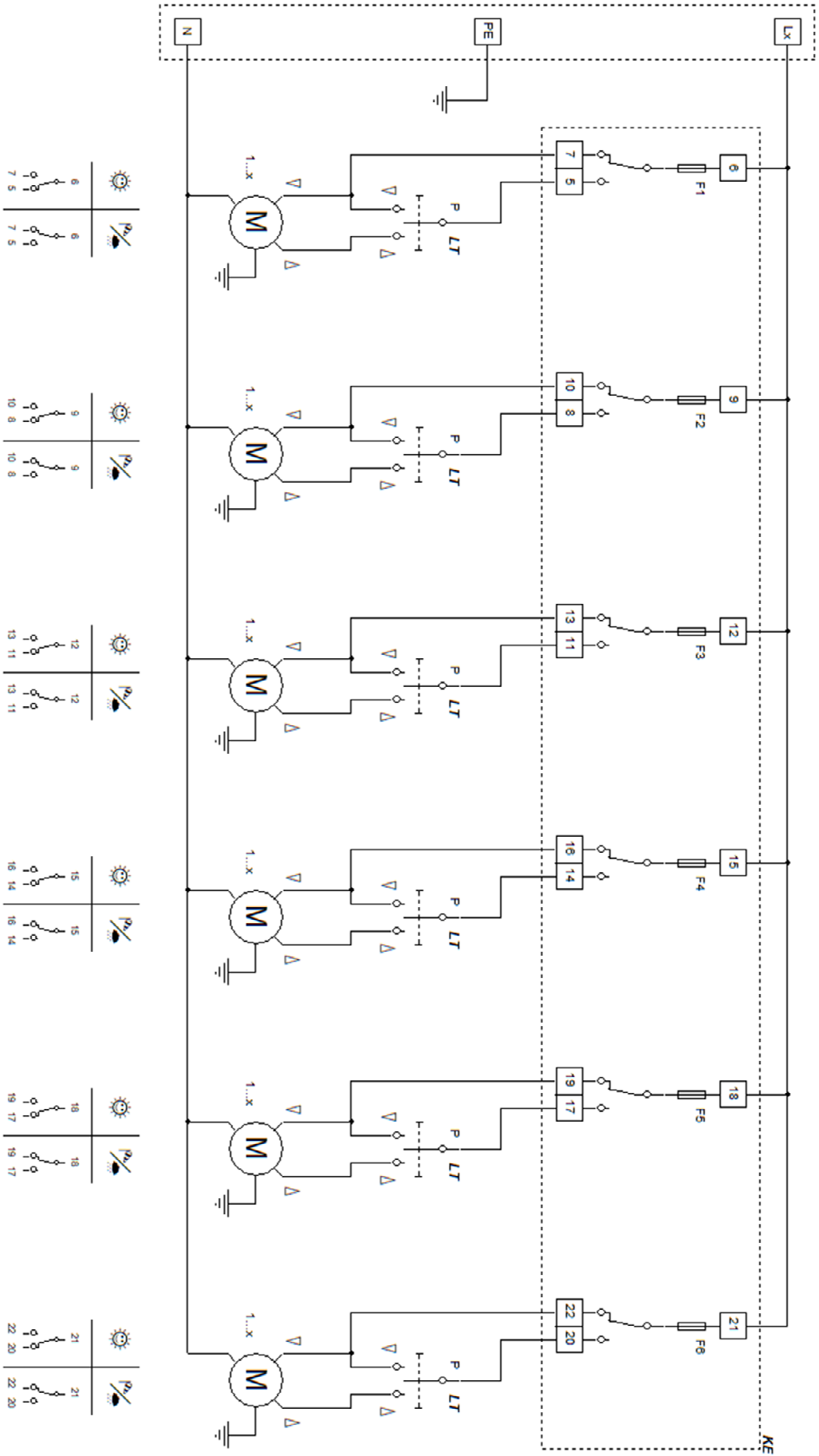
# Anschluss an WRS 2b/WRS 2a



# 24 V<sub>~</sub> System: RWA-Zentrale oder Lüftungssteuerung



# 230 V~ System: 6 Lüftungsgruppen mit Elektroantrieben



Separate Einspeisung zur Versorgung der Antriebe. Falls erforderlich auf verschiedene Phasen verteilen.

## Content

|                                                            | Page     |
|------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1 General</b> .....                                     | <b>1</b> |
| <b>2 Technical data</b> .....                              | <b>1</b> |
| <b>3 Putting into service/putting out of service</b> ..... | <b>2</b> |
| 3.1 Mounting .....                                         | 2        |
| 3.2 Connection .....                                       | 3        |



**Read these instructions and the enclosed safety instructions carefully and completely.**  
**The use with K + G/Grasl devices is recommended. For third party devices,**  
**compatibility is to be checked.**

**Observe local regulations when planning**  
**and installing SHEV systems/fire extinguishing systems.**

**Suitable for operation in residential, business and commercial areas.**  
**The requirements of the Directives 2014/35/EU and 2014/30/EU are met.**

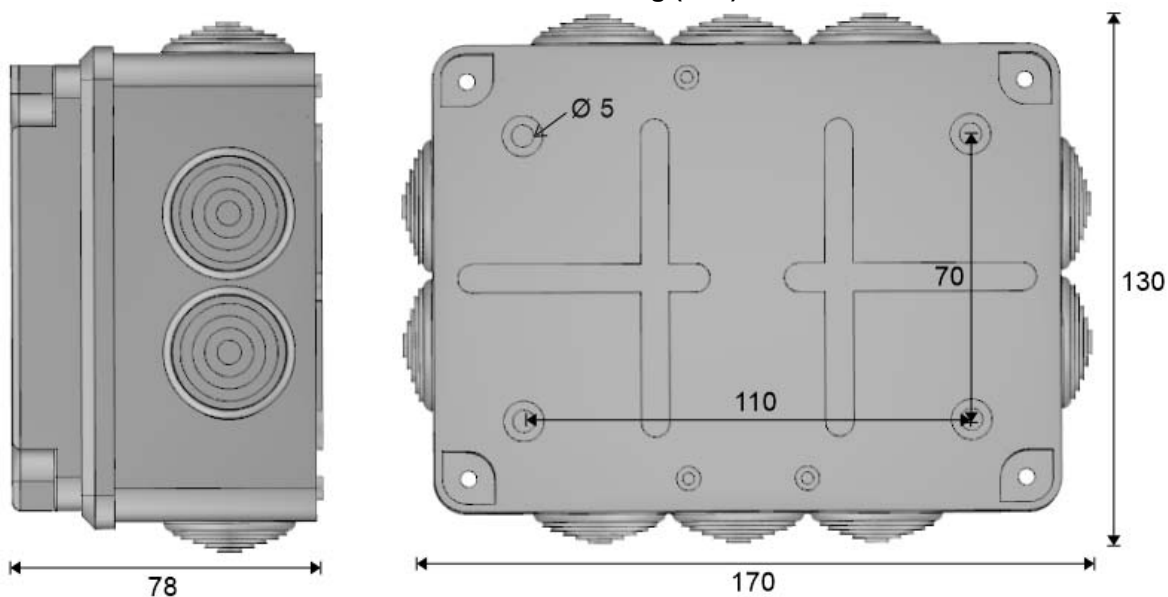
## 1 General

The Contact extension unit *KE 2a* has six 230 V~ relays for the extension of a Wind and Rain Control or for using the potential-free contacts as needed. Further Contact extension units can be actuated via the mains terminals.

## 2 Technical data

| General                                        |                                          |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Type                                           | <b>KE 2a</b>                             |
| Board lettering                                | KE2a...                                  |
| Part number                                    | 8168 2100 0000                           |
| Line voltage supply                            | 230 V~/50 – 60 Hz                        |
| Current input                                  | 0.02 A                                   |
| Inputs/outputs                                 |                                          |
| Number                                         | 6 changeover contacts                    |
| Cable cross-section                            | ≤ 2.5 mm <sup>2</sup> (rigid)            |
| Load rating                                    | 5 A/30 V~/230 V~                         |
| miniature fuse 5 x 20 mm                       | F1 – F6: F 5 A                           |
| Enclosure and environment                      |                                          |
| Material                                       | Plastic                                  |
| Colour                                         | Grey (~RAL 7035)                         |
| Cable entry through stepped grommets (Ø 25 mm) | 3 each on top and bottom, 2 on each side |
| Storage/operating conditions:                  |                                          |
| • Temperature                                  | -5 °C ... +60 °C                         |
| • Relative humidity                            | 20 % ... 80 %, non-condensing            |
| Enclosure protection rating                    | IP43                                     |

### Dimensional drawing (mm):



### 3 Putting into service/putting out of service

Necessary tools/materials:

- 4 screws and plugs if necessary, choose the mounting materials according to the wall material
- Flat-blade screw driver
- Cross-head screw driver

#### 3.1 Mounting

1. Remove the enclosure cover by loosening the four screws.



- 2.



Break out the inserts of the screw holes and securely fasten the enclosure to a wall.

3. Feed the cables through the grommets and wire them according to the connection diagrams.



- 4.



Put the cover on the enclosure again and tighten the four screws ( $\leq 0.4$  Nm).

To put into service/out of service, switch on/off the supply voltage.

### 3.2 Connection



**Tighten the terminals with a maximum of 0.4 Nm.  
Do not use the mains terminals to feed actuators.**

#### Mains terminals

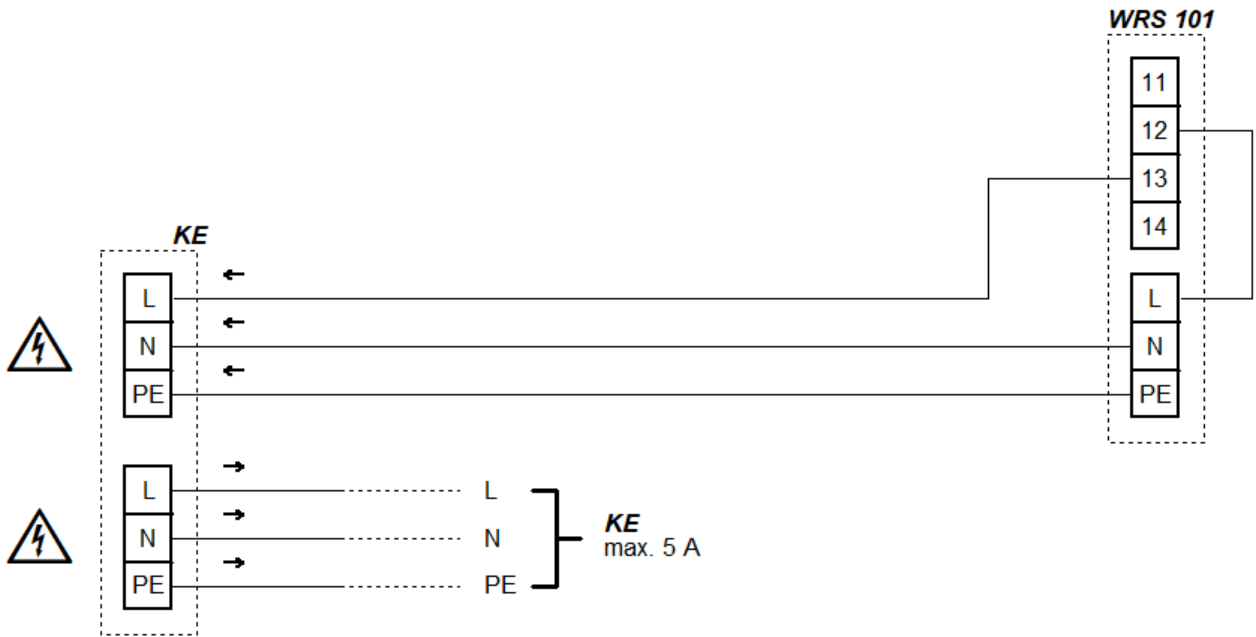
L phase conductor  
N neutral conductor  
PE protective conductor

#### Outputs

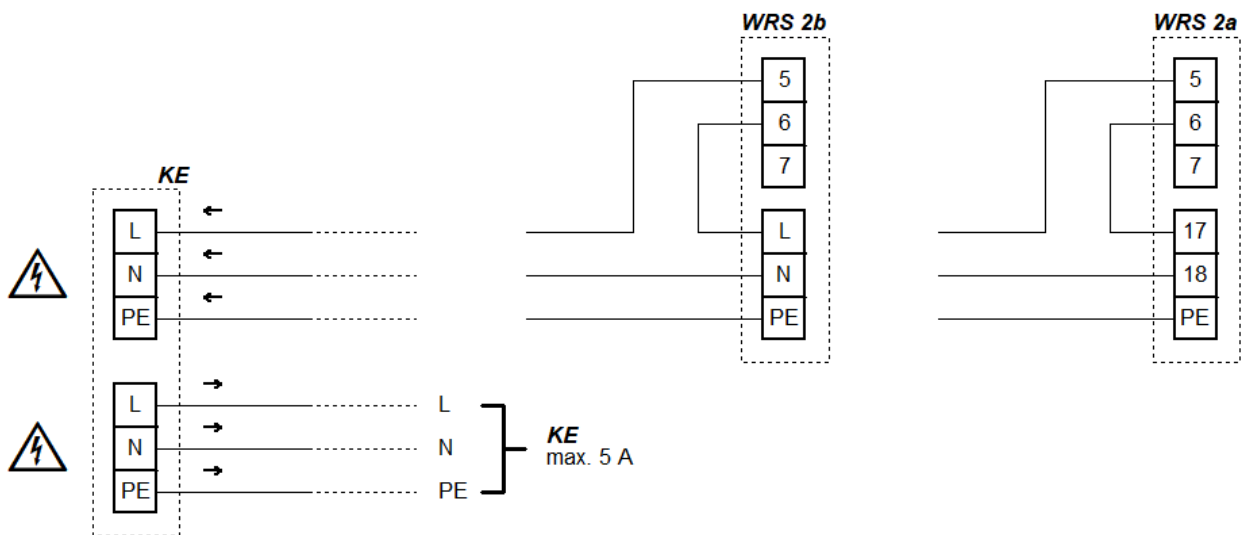
5 – 22 Six potential-free contacts



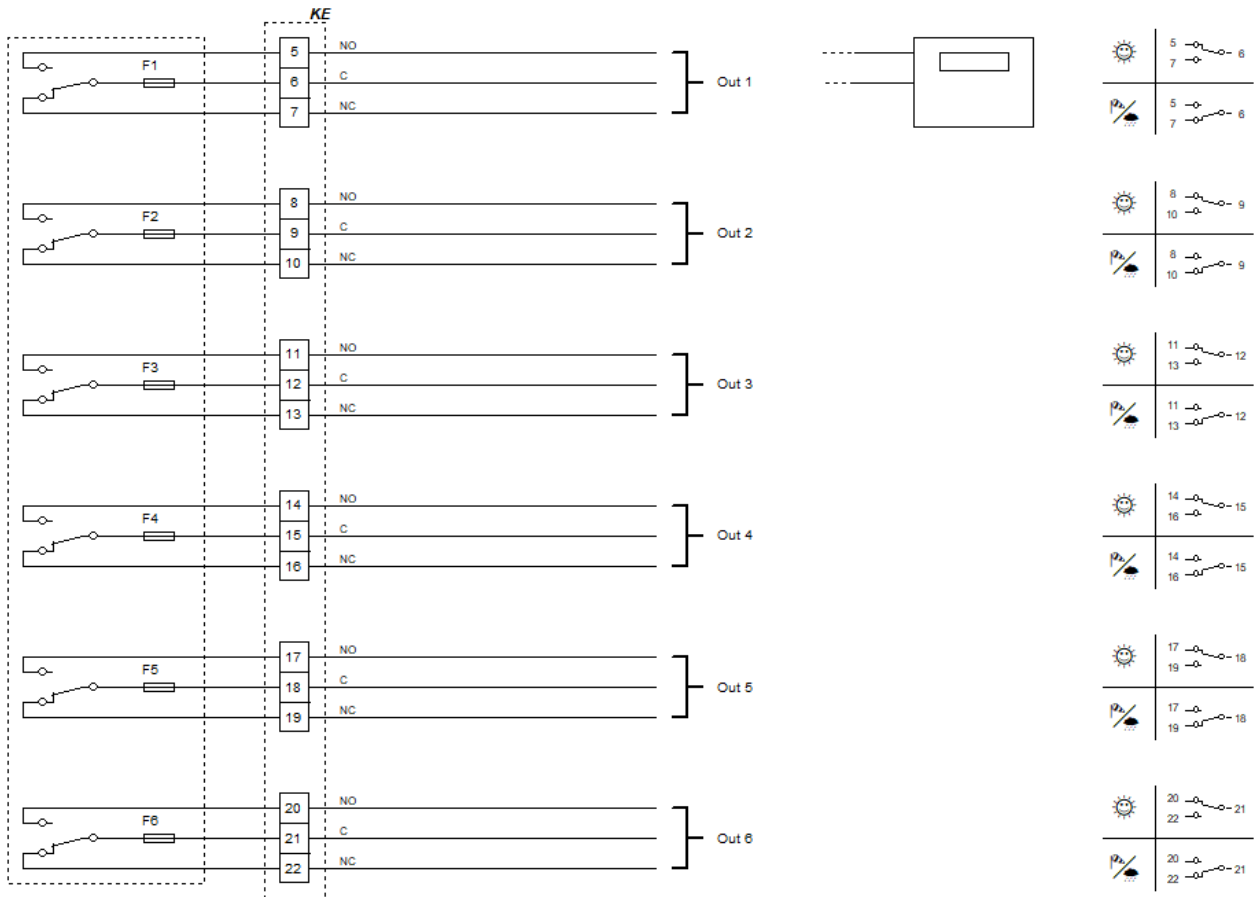
# Connection to WRS 101



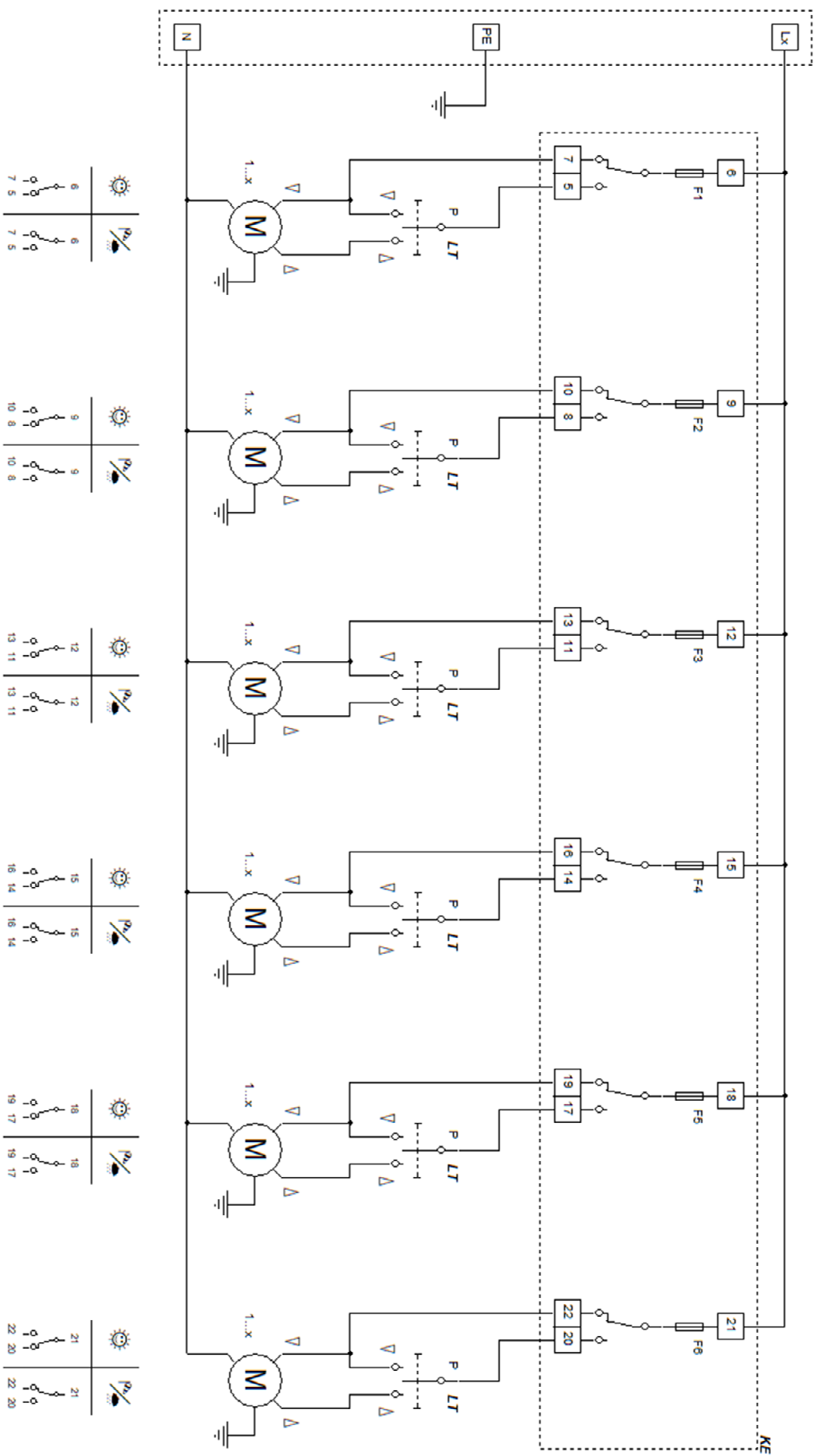
## Connection to WRS 2b/WRS 2a



# 24 V<sub>~</sub> system: SHE control centre or ventilation control



# 230 V~ system: 6 ventilation groups with electric actuators



Separate feed to supply the actuators. If necessary, divide into different phases.

## Sommaire

|                                                  | Page     |
|--------------------------------------------------|----------|
| <b>1 Généralités</b> .....                       | <b>1</b> |
| <b>2 Caractéristiques techniques</b> .....       | <b>1</b> |
| <b>3 Mise en service/mise hors service</b> ..... | <b>2</b> |
| 3.1 Montage .....                                | 2        |
| 3.2 Raccordement.....                            | 3        |

**Veillez lire attentivement et intégralement ces instructions et les consignes de sécurité jointes.**



**L'utilisation en combinaison avec des appareils de K + G/Grasl est recommandée. La compatibilité avec des appareils d'autres fabricants doit être vérifiée.**

**Lors de la planification et de la construction d'installations EFC/d'extinction, respecter les prescriptions locales.**

**Convient pour une utilisation dans le secteur résidentiel, commercial et industriel.**

**Les exigences des directives 2014/35/UE et 2014/30/UE sont remplies.**

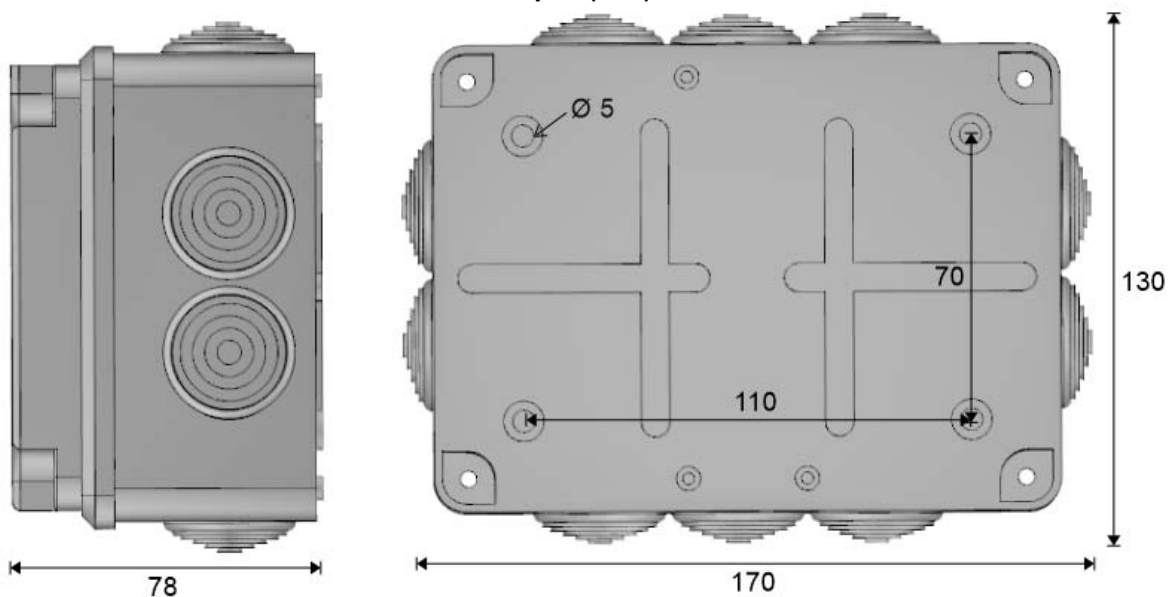
### 1 Généralités

L'Extension de contacts **KE 2a** dispose de six relais de 230 V~ pour l'extension d'une Centrale Pluie et Vent ou toute autre utilisation des contacts non polarisés. D'autres Extensions de contacts peuvent être pilotées via les sorties de réseau.

### 2 Caractéristiques techniques

| Généralités                                          |                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Type                                                 | <b>KE 2a</b>                          |
| Inscription sur la carte                             | KE2a...                               |
| Numéro d'article                                     | 8168 2100 0000                        |
| Tension d'alimentation                               | 230 V~/50 – 60 Hz                     |
| Consommation de courant                              | 0,02 A                                |
| Entrées/sorties                                      |                                       |
| Nombre                                               | 6 contacts inverseurs                 |
| Section de câble                                     | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (rigide)        |
| Capacité de charge                                   | 5 A/30 V==/230 V~                     |
| Fusible de type G 5 x 20 mm                          | F1 – F6: F 5 A                        |
| Boîtier et environnement                             |                                       |
| Matériel                                             | Plastique                             |
| Couleur                                              | Gris (~ RAL 7035)                     |
| Entrée de câbles par des passe-fils étagés (Ø 25 mm) | 3 en haut, 3 en bas, 2 de chaque côté |
| Conditions de stockage/d'emploi :                    |                                       |
| • Température ambiante                               | -5 °C ... +60 °C                      |
| • Humidité relative de l'air                         | 20 % ... 80 %, sans condensation      |
| Degré de protection du boîtier                       | IP43                                  |

Croquis (mm) :



### 3 Mise en service/mise hors service

Outils/matériel requis :

- 4 vis et, si nécessaire, chevilles, choisir le matériel de fixation adapté au matériau du mur
- Tournevis à tête fendue
- Tournevis cruciforme

#### 3.1 Montage

1. Retirer le couvercle du boîtier en dévissant les quatre vis.



- 2.



Casser les inserts des trous de vis et fixer solidement le boîtier à un mur.

3.

Faire passer les câbles par les passe-fils et les câbler selon les schémas de raccordement.



4.



Remettre le couvercle sur le boîtier et serrer les quatre vis ( $\leq 0,4$  Nm).

Pour la mise en service/mise hors service allumer/couper l'alimentation électrique.

### 3.2 Raccordement



**Serrer les bornes à 0,4 Nm maximum.**  
**Ne pas utiliser les bornes de réseau pour alimenter les vérins.**

#### Bornes de réseau

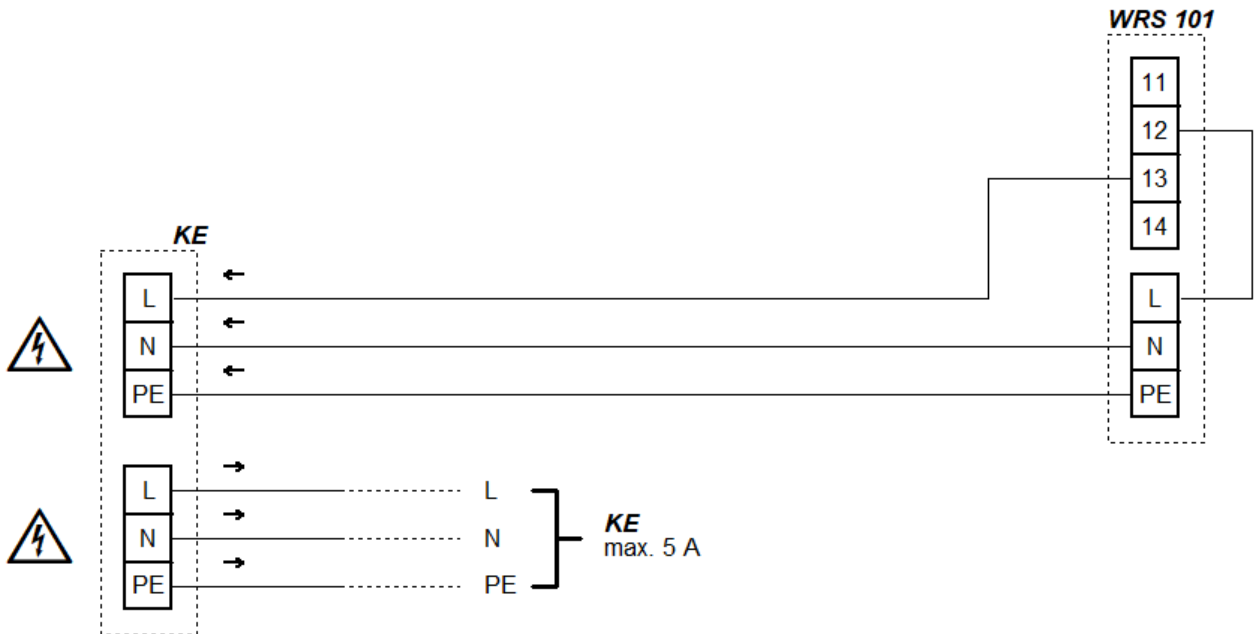
L conducteur extérieur  
 N conducteur neutre  
 PE conducteur de terre

#### Sorties

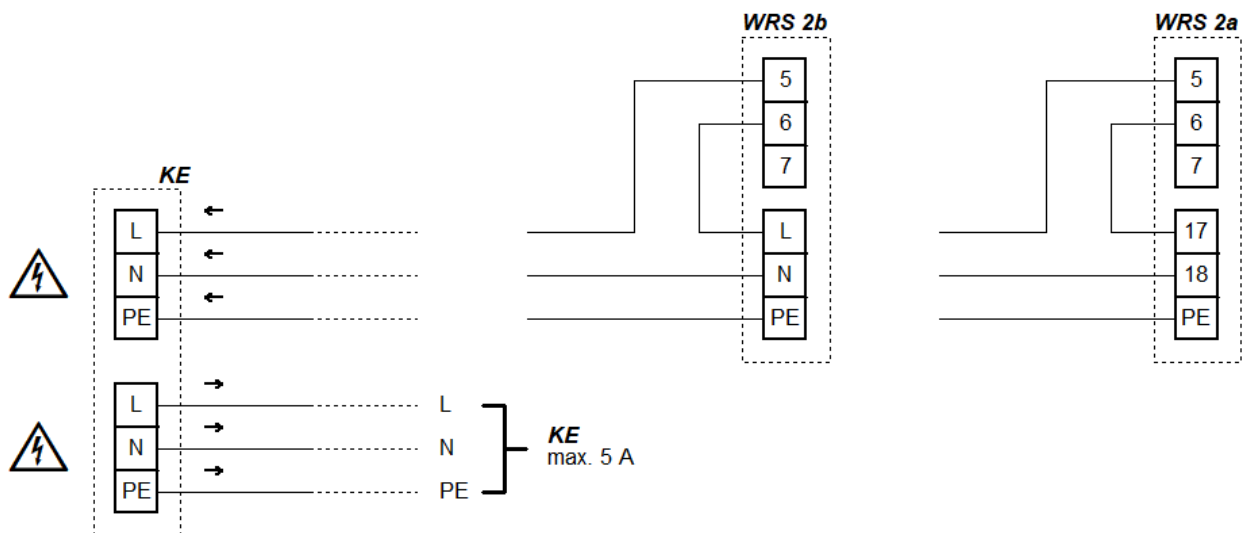
5 – 22 Six contacts non polarisés



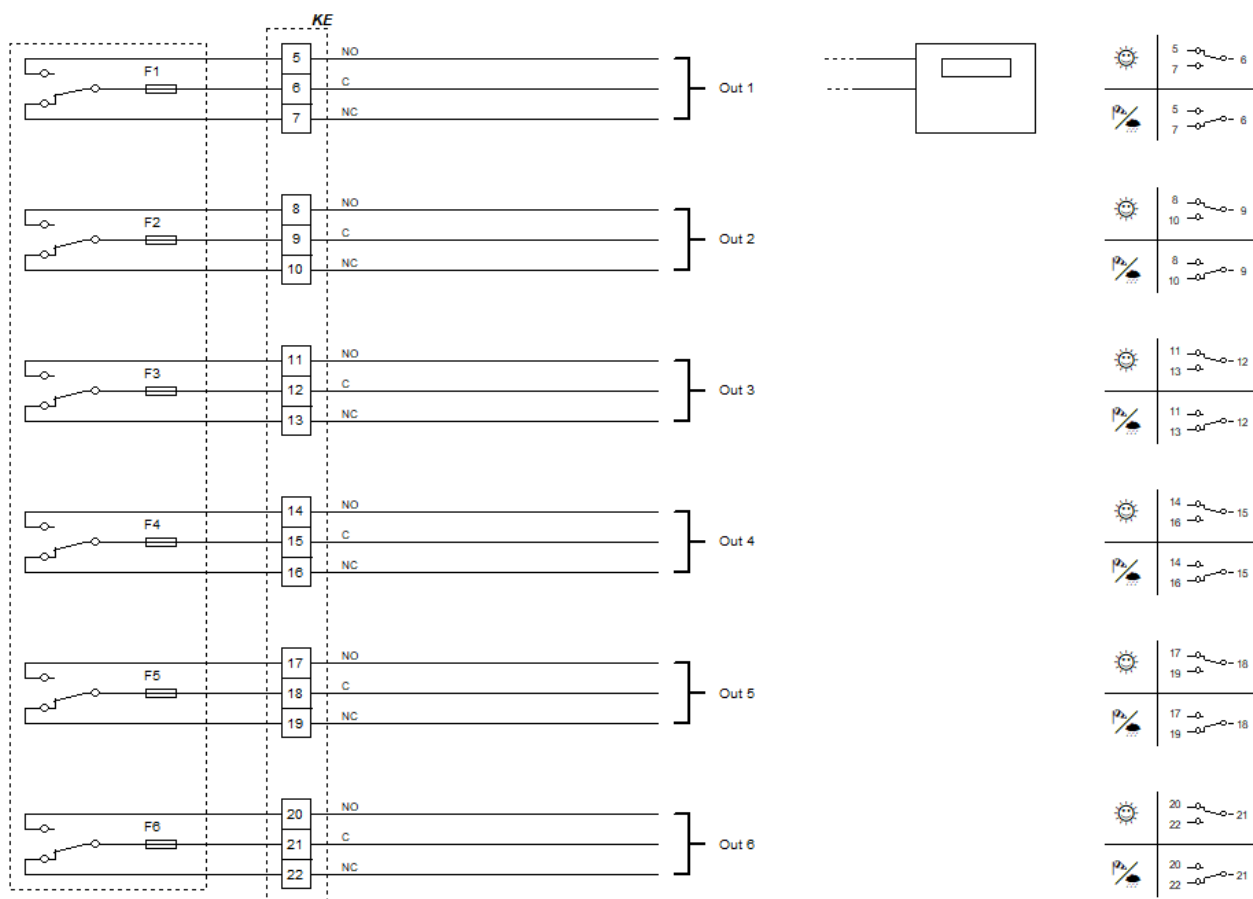
## Raccordement à WRS 101



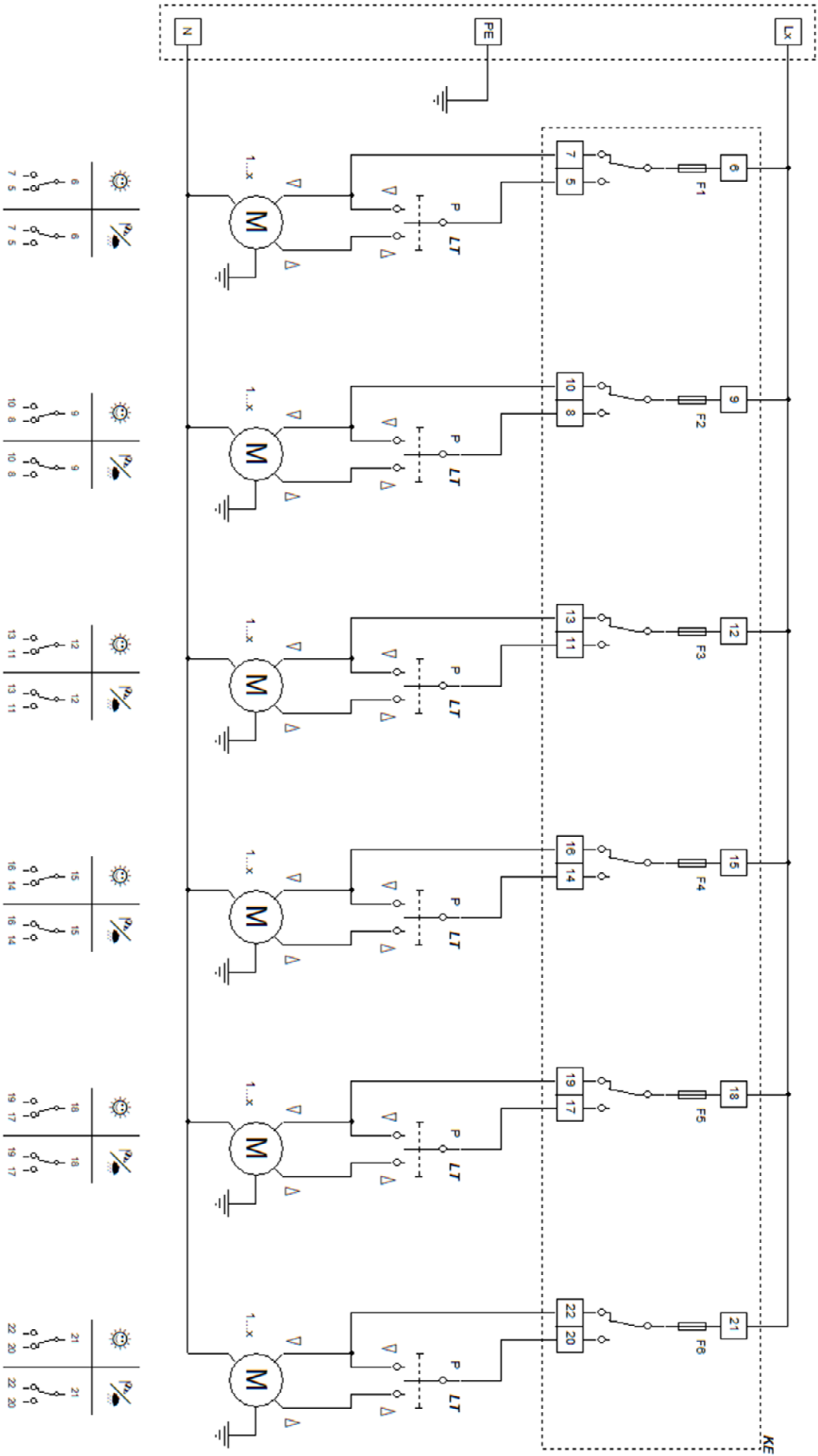
## Raccordement à WRS 2b/WRS 2a



# Système 24 V<sub>~</sub> : Centrale EFC/commande de ventilation



Système 230 V~ : 6 groupes de ventilation avec des vérins électriques



Alimentation séparée pour les vérins. Si nécessaire, répartir sur différentes phases.

**Indice**

|                                                       | Pagina   |
|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>1 Generale</b> .....                               | <b>1</b> |
| <b>2 Dati tecnici</b> .....                           | <b>1</b> |
| <b>3 Messa in funzione/messa fuori servizio</b> ..... | <b>2</b> |
| 3.1 Montaggio .....                                   | 2        |
| 3.2 Collegamento .....                                | 3        |

**Leggere attentamente e completamente le presenti istruzioni  
e le istruzioni di sicurezza allegate.**



**Si consiglia l'uso in combinazione con i dispositivi K + G/Grasl. La compatibilità deve essere verificata per i dispositivi di terze parti.**

**Nella progettazione e nell'installazione di sistemi EFC/impianti di estinzione, rispettare le normative locali.**

**Adatto per il funzionamento in aree residenziali, aziendali e commerciali.  
I requisiti delle direttive 2014/35/UE e 2104/30/UE sono soddisfatti.**

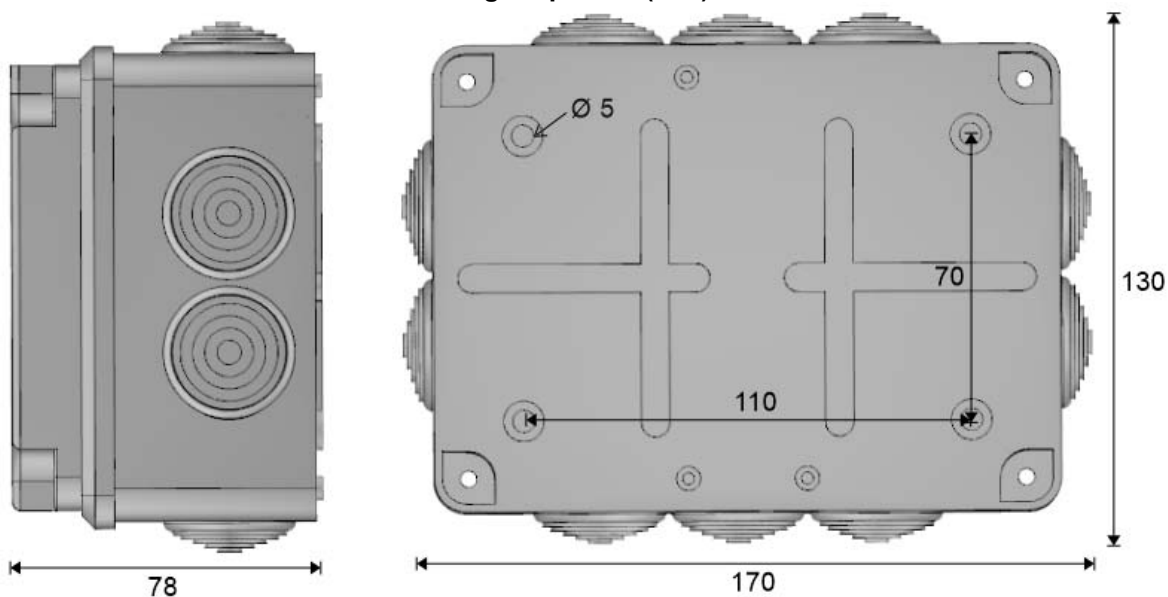
**1 Generale**

L'estensione contatto *KE 2a* è dotata di sei relè 230 V~ per l'estensione del comando vento e pioggia oppure per l'utilizzo a scelta di contatti a potenziale zero. Ulteriori estensioni contatto possono essere azionate tramite le uscite di rete.

**2 Dati tecnici**

| <b>Generale</b>                                    |                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Tipo                                               | <b>KE 2a</b>                         |
| Iscrizione del circuito stampato                   | KE2a...                              |
| Numero articolo                                    | 8168 2100 0000                       |
| Alimentazione tensione di rete                     | 230 V~/50 – 60 Hz                    |
| Consumo di corrente                                | 0,02 A                               |
| <b>Ingressi/uscite</b>                             |                                      |
| Numero                                             | 6 contatti di commutazione           |
| Sezione cavo                                       | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (rigido)       |
| Capacità di carico                                 | 5 A/30 V~/230 V~                     |
| Fusibile in vetro 5 x 20 mm                        | F1 – F6: F 5 A                       |
| <b>Scatola e ambiente</b>                          |                                      |
| Materiale                                          | Plastica                             |
| Colore                                             | Grigio (~ RAL 7035)                  |
| Ingresso cavi tramite passacavi graduati (Ø 25 mm) | 3 ciascuno sopra e sotto, 2 per lato |
| Condizioni di stoccaggio/di funzionamento:         |                                      |
| • Temperatura ambiente                             | -5 °C ... +60 °C                     |
| • Umidità relativa                                 | 20 % ... 80 %, non condensante       |
| Grado di protezione della scatola                  | IP43                                 |

## Disegno quotato (mm):



### 3 Messa in funzione/messa fuori servizio

Strumenti/materiali necessari:

- 4 viti e, se necessario, tasselli, scegliere il materiale di fissaggio in base al materiale della parete
- Cacciavite a taglio
- Cacciavite a croce

#### 3.1 Montaggio

1. Rimuovere il coperchio della scatola allentando le quattro viti.



- 2.



Estrarre gli inserti dei fori per le viti e fissare saldamente la scatola a una parete.

3. Far passare i cavi attraverso i gommini e cablarli secondo gli schemi di collegamento.



- 4.



Riposizionare il coperchio sulla scatola e serrare le quattro viti ( $\leq 0,4 \text{ Nm}$ ).

Per la messa in funzione/messa fuori servizio, inserire/disinserire la tensione di alimentazione.

### 3.2 Collegamento



**Serrare i morsetti con un massimo di 0,4 Nm.  
Non utilizzare i morsetti di rete per alimentare gli attuatori.**

#### Morsetti di rete

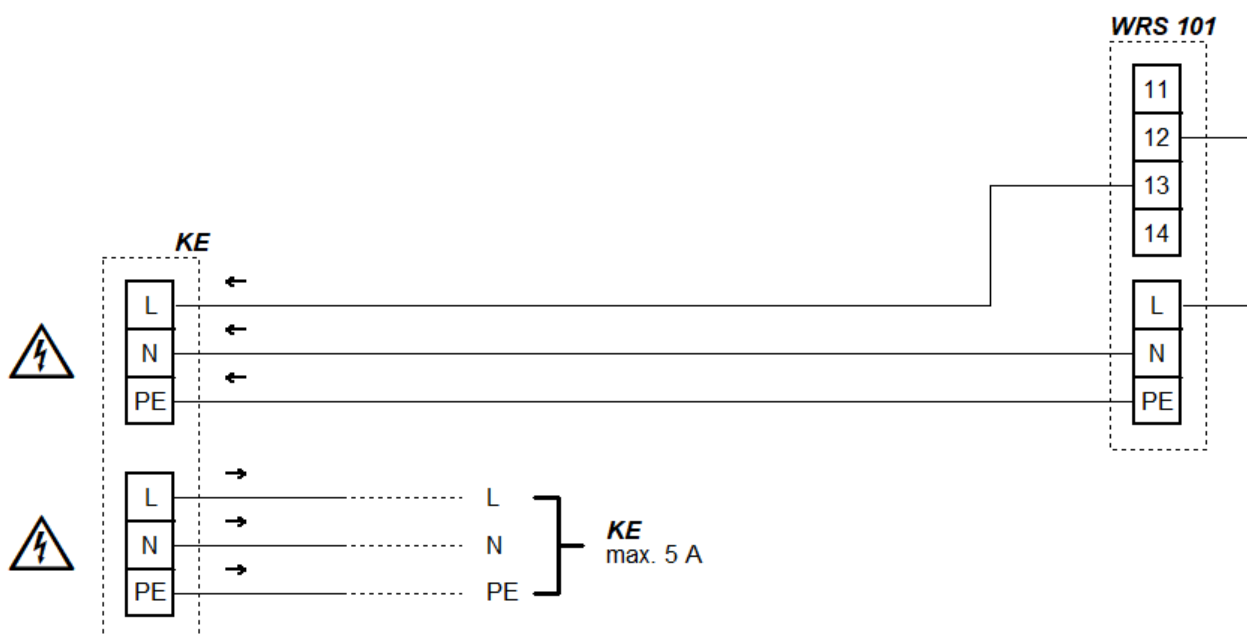
L conduttore esterno  
N conduttore neutro  
PE conduttore di protezione

#### Uscite

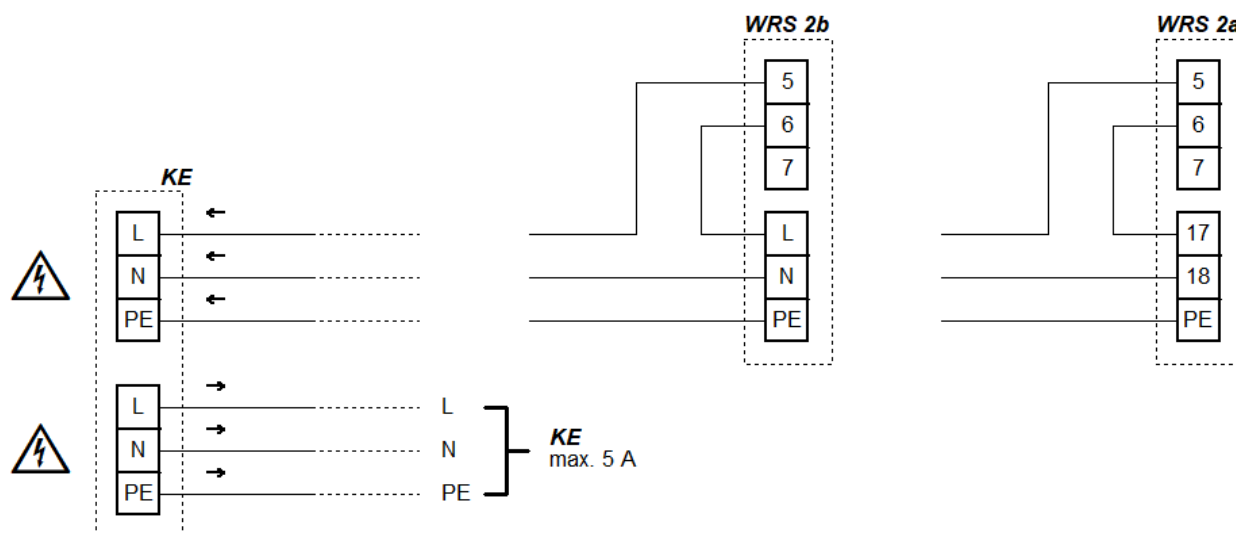
5 – 22 Sei contatti a potenziale zero



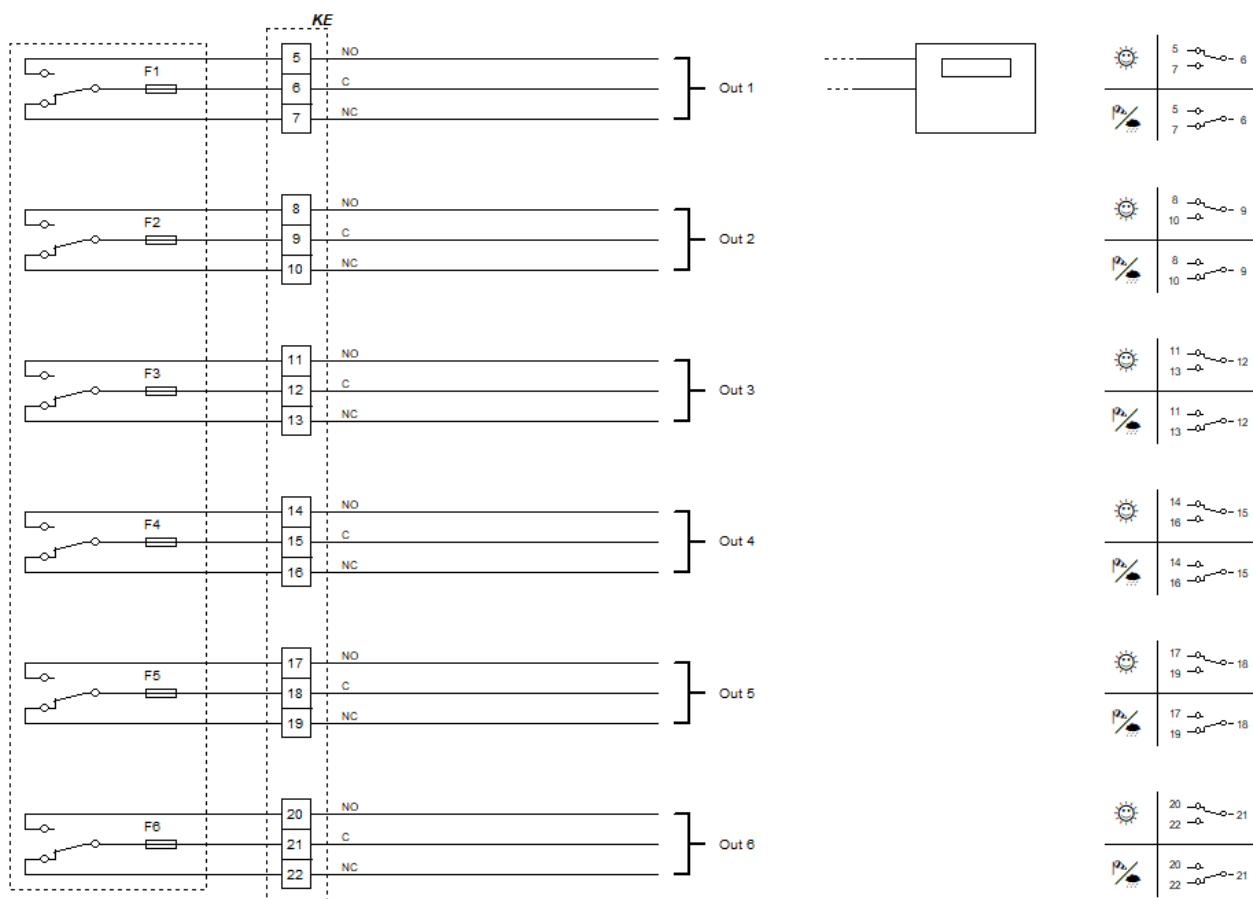
## Collegamento a WRS 101



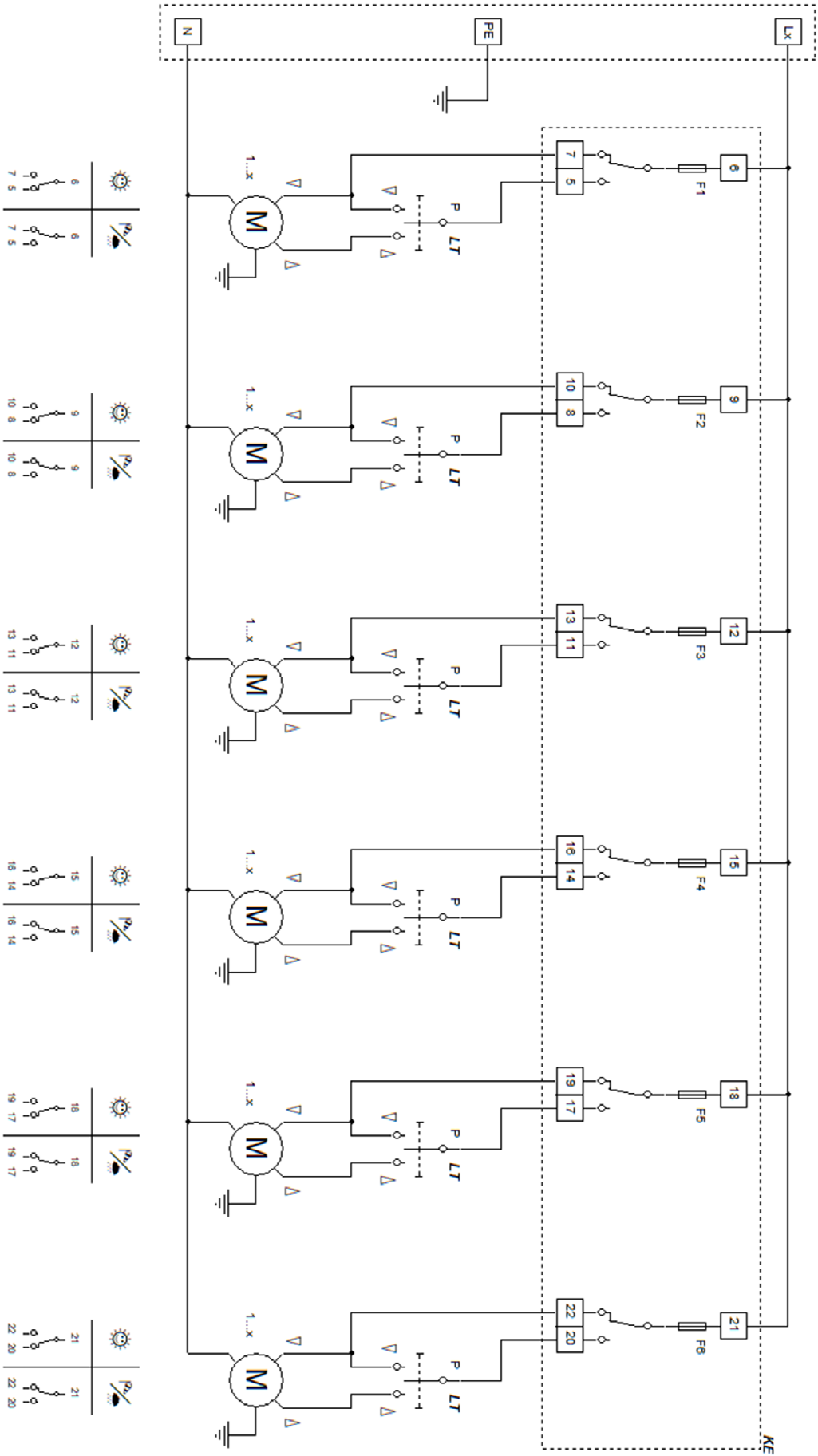
## Collegamento a WRS 2b/WRS 2a



# Sistema 24 V $\overline{\text{AC}}$ : Centrale di EFC o comando di aerazione



# Sistema 230 V~: 6 gruppi di aerazione con attuatori elettrici



Alimentazione separata per i attuatori. Se necessario, distribuire su diverse fasi.

## Inhoud

|                                                   | Pagina |
|---------------------------------------------------|--------|
| 1 Algemeen .....                                  | 1      |
| 2 Technische gegevens .....                       | 1      |
| 3 In bedrijf stellen/buiten bedrijf stellen ..... | 2      |
| 3.1 Montage .....                                 | 2      |
| 3.2 Aansluiting .....                             | 3      |

Gelieve deze handleiding en de bijgevoegde veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig en volledig door te lezen.

Gebruik in combinatie met K + G/Grasl apparaten wordt aanbevolen. Compatibiliteit moet worden gecontroleerd voor apparaten van andere fabrikanten.

Bij het plannen en opzetten van RWA-systemen/brandblussystemen de plaatselijke voorschriften in acht nemen.

Geschikt voor gebruik in residentieel, commercieel en industrieel gebied.

Aan de eisen van de Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU wordt voldaan.

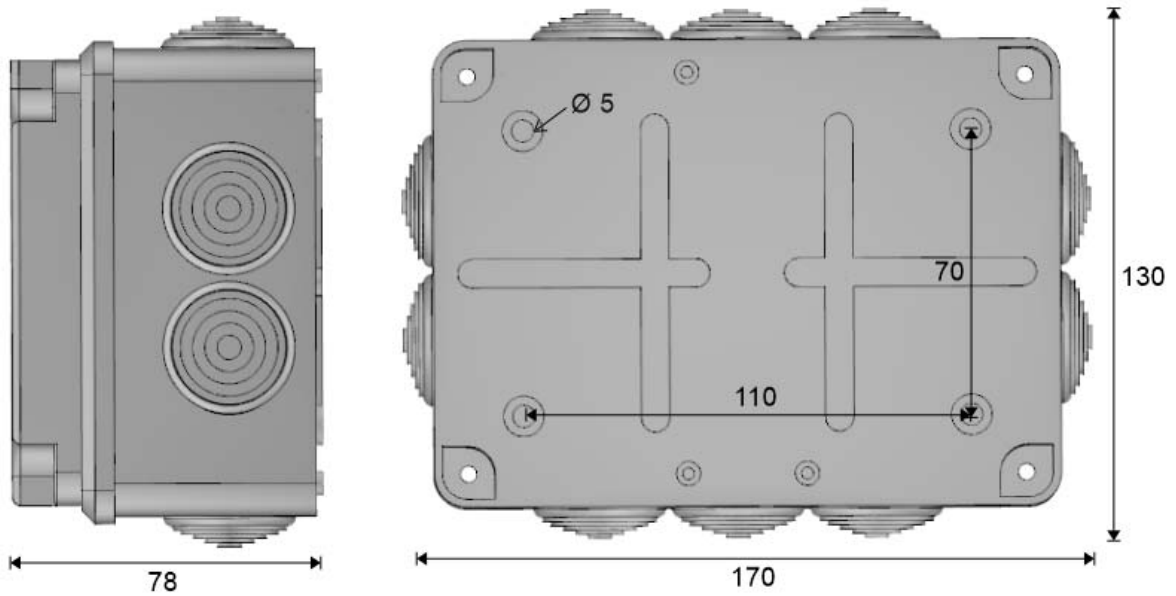
## 1 Algemeen

De Contactuitbreiding KE 2a heeft zes 230 V~ relais voor de uitbreiding van een wind- en regenbesturing of voor elk gebruik van de potentiaalvrije contacten. Verdere Contactuitbreidingen kunnen worden aangestuurd via de netuitgangen.

## 2 Technische gegevens

| Algemeen                                   |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Type                                       | <b>KE 2a</b>                      |
| Inscriptie printplaat                      | KE2a...                           |
| Artikelnummer                              | 8168 2100 0000                    |
| Spanningsvoeding                           | 230 V~/50 – 60 Hz                 |
| Stroomopname                               | 0,02 A                            |
| Ingangen/Uitgangen                         |                                   |
| Aantal                                     | 6 wisselcontacten                 |
| Kabeldoorsnede                             | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (star)      |
| Belastbaarheid                             | 5 A/30 V~/230 V~                  |
| G-zekering 5 x 20 mm                       | F1 – F6: F 5 A                    |
| Behuizing en omgeving                      |                                   |
| Materiaal                                  | Kunststof                         |
| Kleur                                      | Grijs (~RAL 7035)                 |
| Kabeltoevoer door getrapte tules (Ø 25 mm) | 3 boven en onder, 2 aan elke kant |
| Opslag-/gebruiksomstandigheden:            |                                   |
| • Omgevingstemperatuur                     | -5 °C ... +60 °C                  |
| • Relatieve luchtvochtigheid               | 20 % ... 80 %, niet condenserend  |
| Beschermingsklasse                         | IP43                              |

Maatschets (mm):



### 3 In bedrijf stellen/buiten bedrijf stellen

Benodigde gereedschappen/materialen:

- 4 schroeven en eventueel pluggen, bevestigingsmateriaal kiezen dat bij het wandmateriaal past
- sleufschroevendraaier
- kruiskopschroevendraaier

#### 3.1 Montage

1. Het deksel van de behuizing verwijderen door de vier schroeven los te draaien.



- 2.



De inzetstukken van de schroefgaten uitbreken en de behuizing stevig aan een muur bevestigen.

3. De kabels door te tules leiden en volgens de aansluitschema's bedraden.



- 4.



Het deksel terug op de behuizing plaatsen en de vier schroeven vastdraaien ( $\leq 0,4$  Nm).

Voor in bedrijf stellen/buiten bedrijf stellen de voedingsspanning in-/uitschakelen.

### 3.2 Aansluiting



**De klemmen met maximaal 0,4 Nm vastdraaien.  
De netklemmen niet gebruiken om aandrijvingen te voeden.**

#### Netklemmen

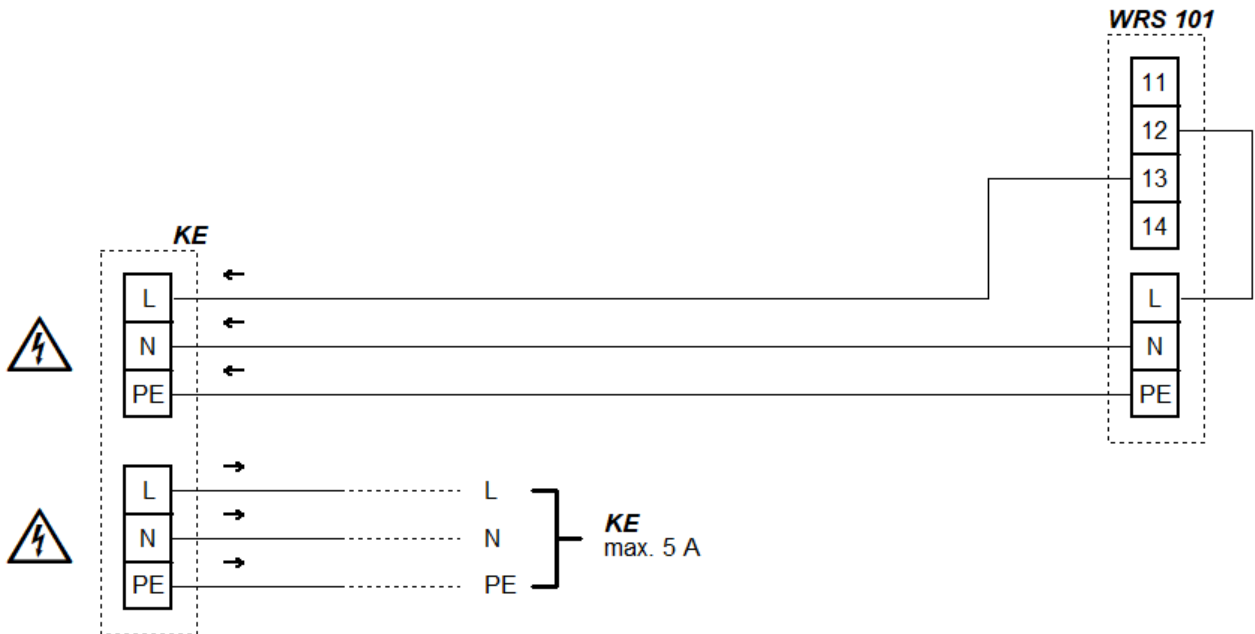
L buitengeleider  
N neutrale geleider  
PE beschermende geleider

#### Uitgangen

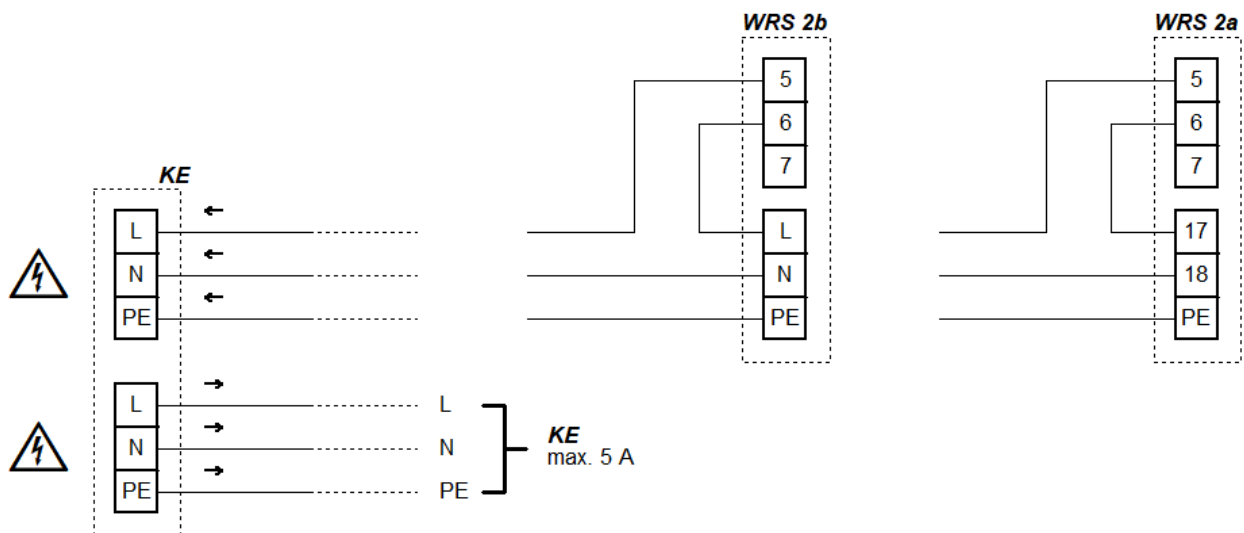
5 – 22 Zes potentiaalvrije contacten



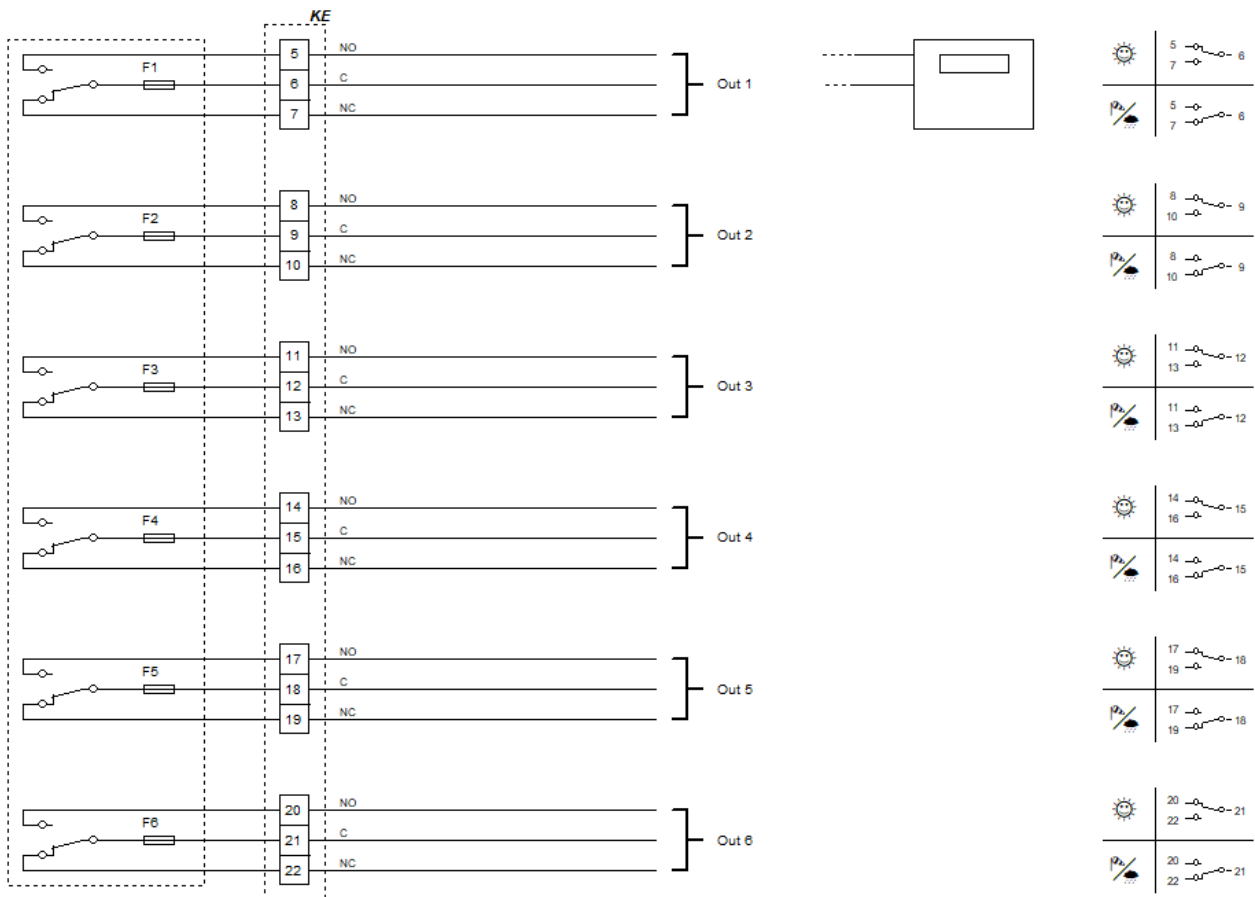
## Aansluiting aan WRS 101



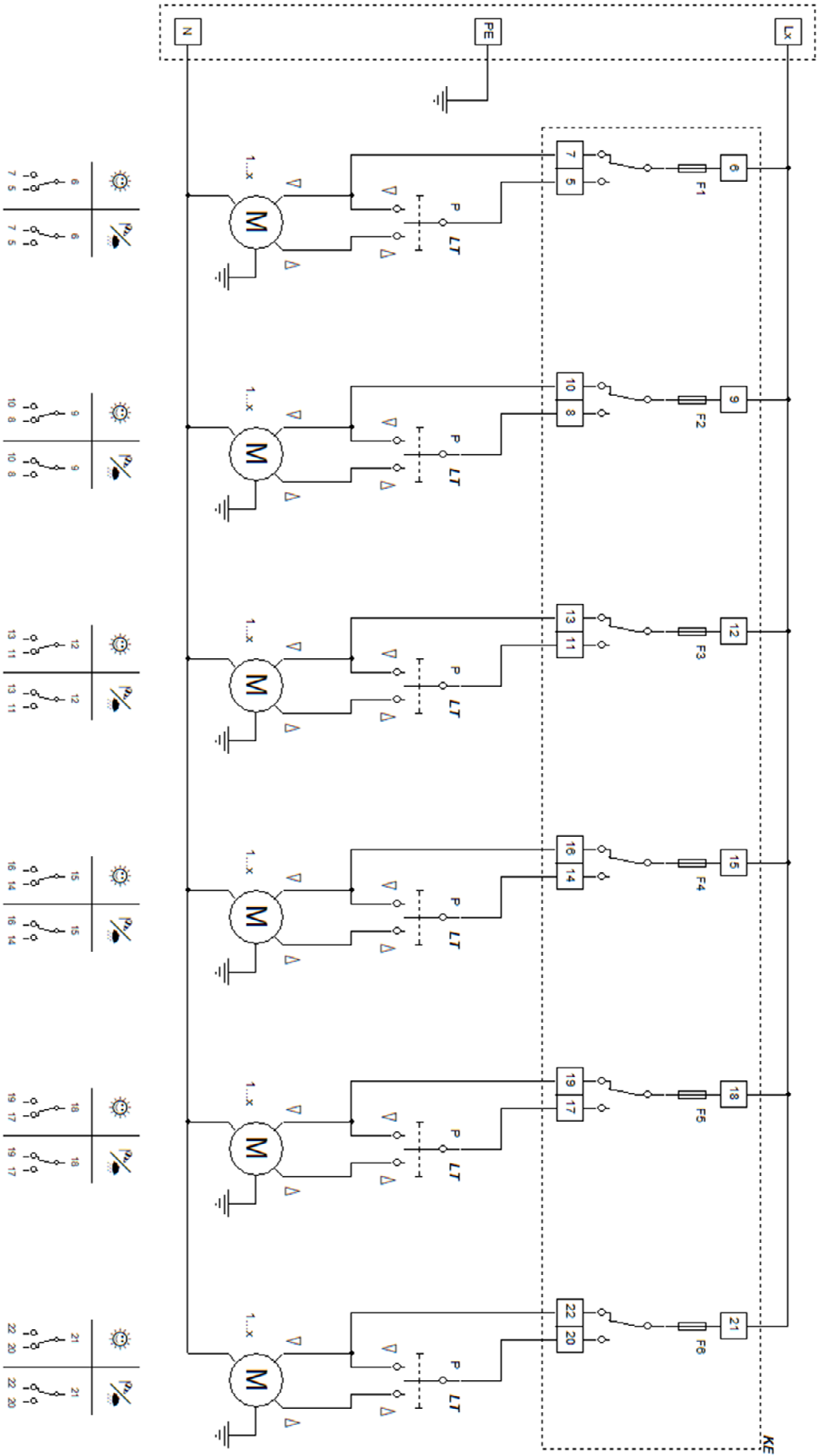
## Aansluiting aan WRS 2b/WRS 2a



## 24 V<sub>~</sub> systeem: RWA-centrale of ventilatiebesturing



# 230 V~ systeem: 6 ventilatiegroepen met elektrische aandrijvingen



Aparte voeding voor de aandrijvingen. Verdeel indien nodig over verschillende fasen.

## Spis treści

|                                                | Strona |
|------------------------------------------------|--------|
| 1 Ogólne .....                                 | 1      |
| 2 Dane techniczne .....                        | 1      |
| 3 Uruchomienie/odłączenie z eksploatacji ..... | 2      |
| 3.1 Montaż .....                               | 2      |
| 3.2 Podłączenie .....                          | 3      |



Prosimy o dokładne i kompletne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i załączonymi wskazówkami bezpieczeństwa.

Zalecamy stosowanie w połączeniu z urządzeniami K + G/Grasl. Należy sprawdzić kompatybilność urządzeń innych producentów.

Podczas planowania i instalacji systemów oddymiania/systemów gaśniczych należy przestrzegać lokalnych przepisów.

Nadaje się do użytku w obszarach mieszkalnych, biznesowych i komercyjnych.  
Produkt spełnia wymogi dyrektywy 2014/35/EU i 2014/30/EU.

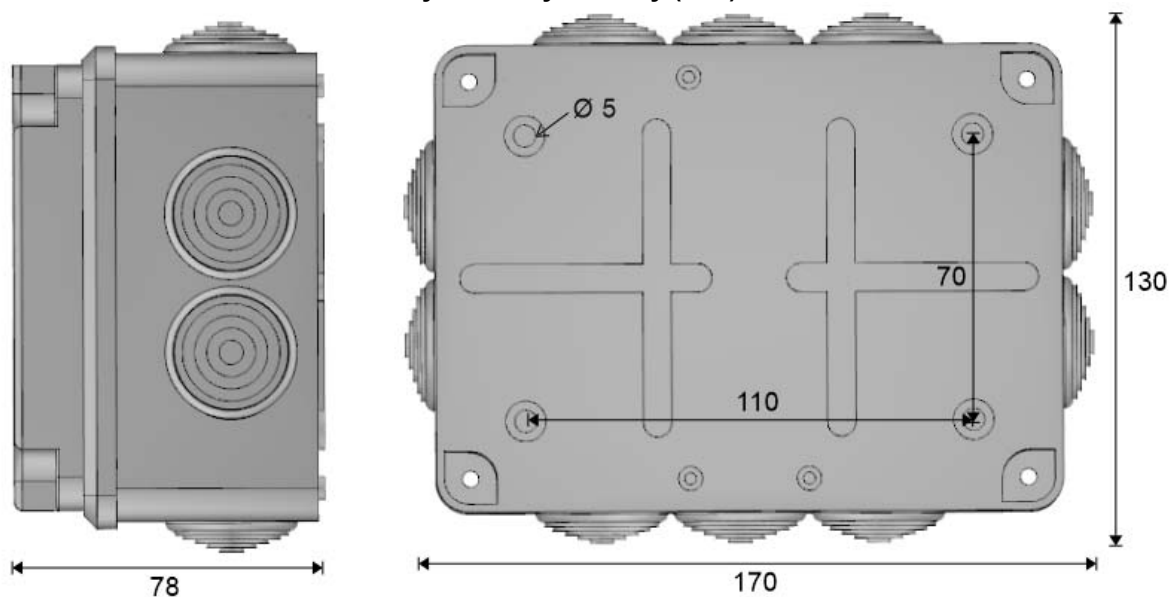
## 1 Ogólne

Skrzynka rozszerzenie styków KE 2a posiada sześć przekaźników 230 V~ do rozbudowy systemu kontroli wiatru i deszczu lub do dowolnego wykorzystania styków bezpotencjałowych. Dalsze rozszerzenia styków mogą być sterowane poprzez wyjścia sieciowe.

## 2 Dane techniczne

| Ogólne                                                      |                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Typ                                                         | <b>KE 2a</b>                            |
| Oznaczenie płytki drukowej                                  | KE2a...                                 |
| Numer katalogowy                                            | 8168 2100 0000                          |
| Zasilanie                                                   | 230 V~/50 – 60 Hz                       |
| Pobór prądu                                                 | 0,02 A                                  |
| Wejścia/wyjścia                                             |                                         |
| Liczba                                                      | 6 zestyków przełącznych                 |
| Przekrój przewodu                                           | ≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (sztywny)         |
| Obciążalność                                                | 5 A/30 V~/230 V~                        |
| Bezpieczniki G 5 x 20 mm                                    | F1 – F6: F 5 A                          |
| Obudowa i okolica                                           |                                         |
| Materiał                                                    | tworzywo sztuczne                       |
| Kolor                                                       | szary (~ RAL 7035)                      |
| Prowadzenie przewodów przez stopniowane przepusty (Ø 25 mm) | 3 na górze i na dole, 2 na każdą stronę |
| Warunki przechowywania/robocze:                             |                                         |
| • Temperatura                                               | -5 °C ... +60 °C                        |
| • Wilgotność względna powietrza                             | 20 % ... 80 %, bez skrapiania           |
| Stopień ochrony                                             | IP43                                    |

Rysunek wymiarowy (mm):



### 3 Uruchomienie/odłączenie z eksploatacji

Wymagane narzędzia/materiały:

- 4 wkręty i w razie potrzeby kołki, dobrać materiał mocujący do materiału ściany.
- Śrubokręt płaski
- Śrubokręt krzyżakowy

#### 3.1 Montaż

1. Zdejmij pokrywę obudowy, odkręcając cztery śruby.



- 2.



Wyłamać wkładki otworów na śruby i bezpiecznie przymocować obudowę do ściany.

3. Przełóż kable przez przelotki i podłącz je zgodnie ze schematami okablowania.



- 4.



Założ pokrywę na obudowę i dokręć cztery śruby ( $\leq 0,4$  Nm).

Włączanie/wyłączanie napięcia zasilania w celu uruchomienia/wyłączenia.

### 3.2 Podłączenie



**Dokręć zaciski z maksymalną siłą 0,4 Nm.  
Nie używaj połączeń sieciowych do zasilania siłowników.**

#### Przyłącze sieciowe

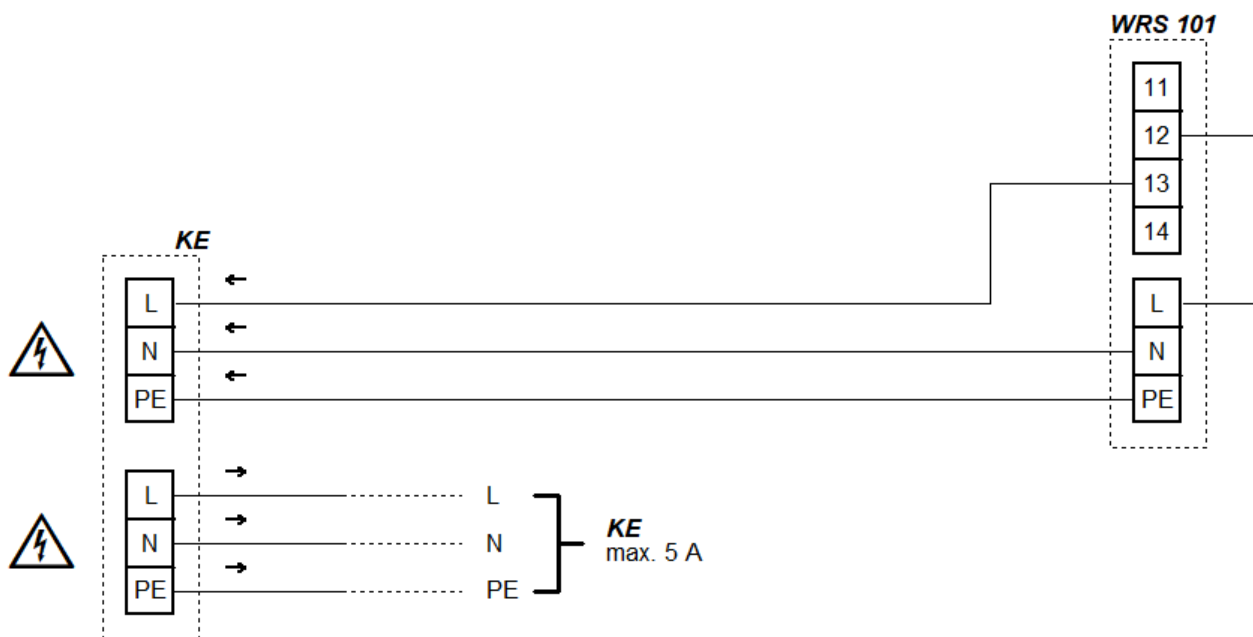
L Przewód zewnętrzny  
N Przewód neutralny  
PE Przewód ochronny

#### Wyjścia

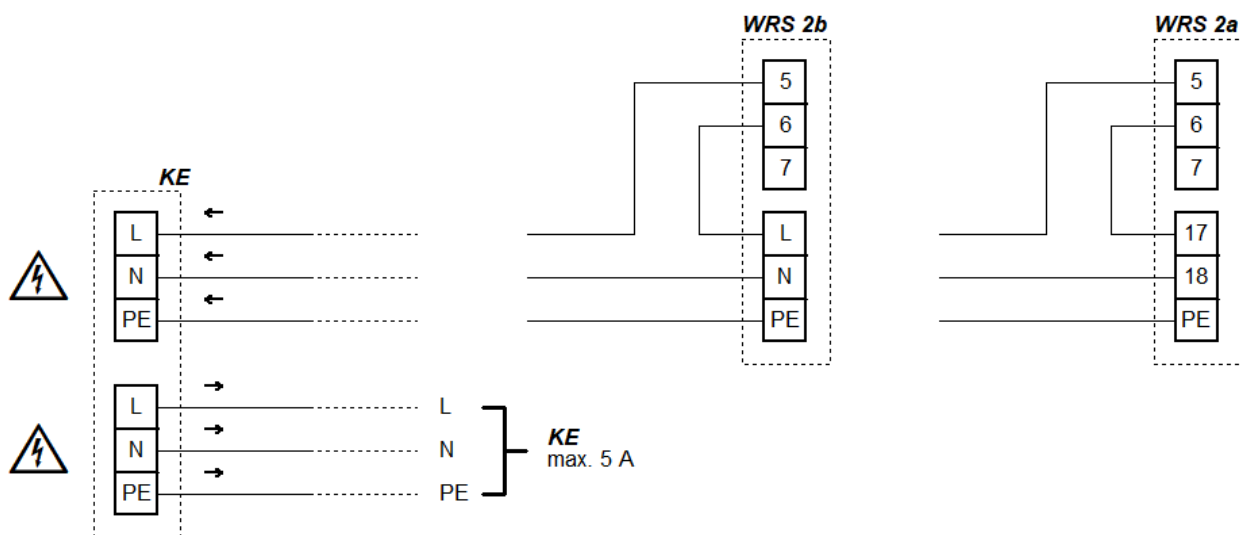
5 – 22 Sześć zestawów bezpotencjałowych



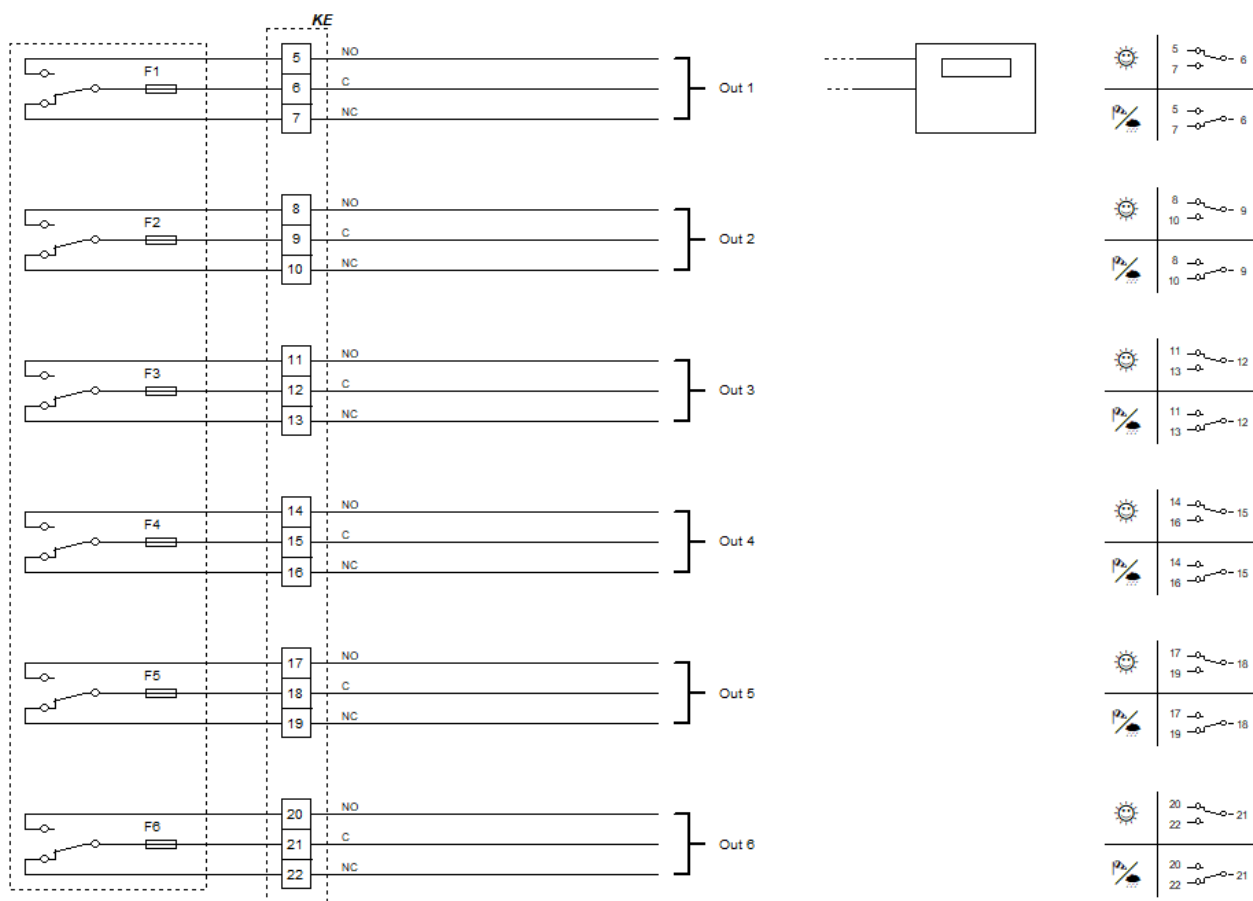
## Podłączenie do WRS 101



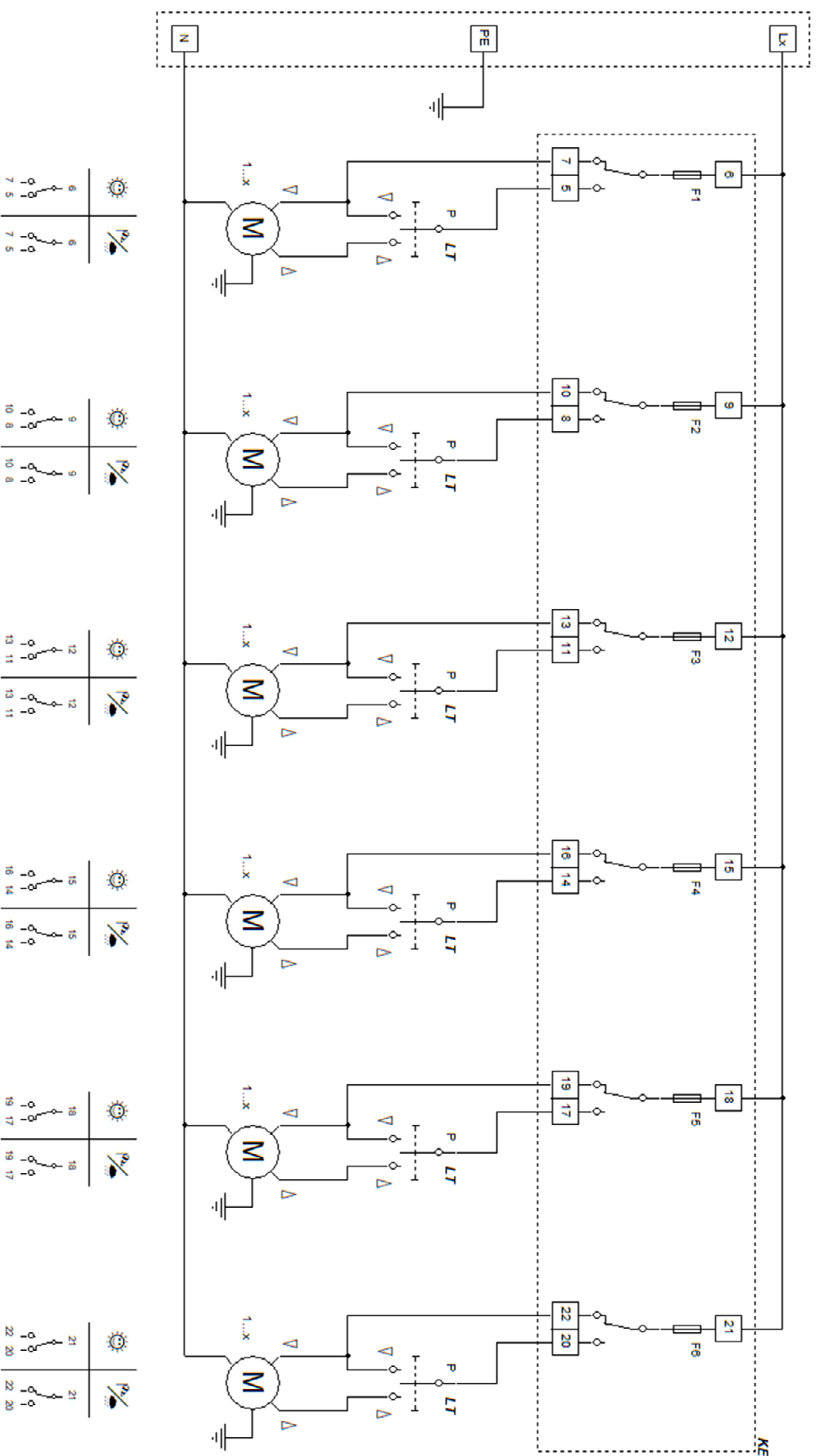
## Podłączenie do WRS 2b/WRS 2a



# System 24 V-: Centrala oddymiania lub wentylacyjnej



## System 230 V~: 6 sekcja wentylacyjna z siłowniki elektrycznymi



Oddzielne zasilanie do zasilania siłowników. W razie potrzeby rozdzielić na różne fazy.

**RWA-Technik  
Elektronik – Pneumatik  
Steuerungstechnik**

 +49 2403 9950-0  
 [www.kg-tectronic.de](http://www.kg-tectronic.de)

## **EG - Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity CE Déclaration de Conformité**

Wir erklären, dass das Produkt / *We declare that the product* / *Nous déclarons que le produit*

Kontakterweiterung Typ / *Contact extension unit type* / *Extension de contacts version*

### **KE 2a**

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der nachfolgend genannten europäischen Richtlinien entwickelt und gefertigt wurde:

*has been developed and manufactured in conformity with the essential requirements of the European Directives listed hereunder:*

*a été développé et fabriqué en conformité avec les exigences essentielles des Directives Européennes mentionnées ci-après :*

- 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie / *Low Voltage Directive* / *Directive Basse Tension*)
- 2014/30/EU (EMV-Richtlinie / *Electromagnetic Compatibility* / *Compatibilité Électromagnétique*)

Zur Beurteilung wurden die folgenden Normen herangezogen:

*The evaluation is based on the following standards:*

*L'évaluation se base sur les normes suivantes :*

- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN 55035:2017 + A11:2020
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-5:2014 + A1:2017
- EN 61000-4-6:2014
- EN 60335-1:2012 + AC:2014  
+ A11:2014 + A13:2017  
+ A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

Eschweiler, 2. August 2023

**K + G Tectronic GmbH**

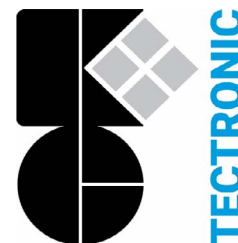


(Sabine Dominiczak-Kohler, Geschäftsführerin / *Managing Director* / *Directeur*)



**K + G Tectronic GmbH**

In der Krause 48  
52249 Eschweiler  
Germania / Duitsland / Niemcy



**Tecnica di EFC  
Elettronica – Pneumatica  
Tecnica di comando**

+49 2403 9950-0  
  [www.kg-tectronic.de](http://www.kg-tectronic.de)

## **Dichiarazione di conformità EC EG-conformiteitsverklaring Deklaracja Zgodności EC**

Dichiariamo che il prodotto / *Wij verklaren dat het product* / *Niniejszym oświadczamy, że produkt*

Estensione contatto / *Contactuitbreiding* / *Skrzynka zaciskowa rozszerzająca*

### **KE 2a**

è stato sviluppato e fabbricato in conformità ai requisiti essenziali delle direttive europee elencate di seguito:  
*is ontwikkeld en vervaardigd in overeenstemming met de essentiële eisen van de onderstaande Europese richtlijnen:*  
*zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymaganiami zawartymi w niżej wymienionych dyrektywach europejskich:*

- 2014/35/UE (Direttiva bassa tensione / *Laagspanningsrichtlijn* / *dyrektywa niskonapięciowa*)
- 2014/30/UE (Direttiva EMC / *EMC-richtlijn* / *kompatybilność elektromagnetyczna*)

Per la valutazione sono stati utilizzati le seguenti norme:

*Voor de beoordeling zijn de volgende normen gehanteerd:*

*Ocena opiera się na następujących standardach:*

- |                               |                               |                                |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| • EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 | • EN IEC 61000-6-2:2019       | EN 60335-1:2012 + AC:2014      |
|                               | • EN 55035:2017 + A11:2020    | + A11:2014 + A13:2017          |
|                               | • EN 61000-4-2:2009           | + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 |
|                               | • EN 61000-4-5:2014 + A1:2017 |                                |
|                               | • EN 61000-4-6:2014           |                                |

Eschweiler, 7 gosto 2023

**K + G Tectronic GmbH**

(Sabine Dominiczak-Kohler, Direttrice generale / *Directeur* / *Dyrektor*)



**K + G Tectronic GmbH** • In der Krause 48  
52249 Eschweiler • Deutschland / Germany

☎ +49 2403 9950-0

✉ info@kg-tectronic.de • 🌐 www.kg-tectronic.de

**GRASL Pneumatic-Mechanik GmbH** • Europastraße 1  
3454 Reidling • Österreich / Austria

☎ +43 2276 21200-0

✉ office@graslrwa.at • 🌐 www.graslrwa.at